

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

IX. ÉVFOLYAM 5. SZÁM
2017. MÁJUS
ÁRA: 630 FT



GÉP -teszt:
max

MASCAR

Monster Cut 770 Plus bálázó
28. oldal

VALTRA

NX törzscsuklós traktor
34. oldal

BEDNAR

SwifterDisc – rövidtárca
48. oldal

HARDI

újdonságok
50. oldal



FLIEGL

Skate – hígtrágya kijuttatás
46. oldal

KUHN

VB 2200 – változókamrás bálázó
10. oldal



9 772060 559002 1 7005

VÄDERSTAD
JUBILEUMI KAMPÁNY

Méltányoljuk a hűségét



A 20 éves jubileumi akció feltételei:

- Az akcióban a Väderstad valamennyi géptípusa részt vesz (kivéve: Spirit, Carrier L/XL).
- A kampány időtartama: 2017. május 1.–2017. június 30.
- Kedvezmény mértéke: 13–21%.
- Az árkedvezmény mértéke a gazdaságban már meglévő, hazánkban újonnan vásárolt Väderstad munkagépek számától függ. Több gép nagyobb kedvezményt jelent.
- Szállítási feltételek: gyári opciók alapján.
- Fizetési feltételek: 10% előleg megrendeléskor.

A tájékoztatás nem teljeskörű!



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Ádám Tamás +36 20/242-02-15
Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

Kedves Olvasó!

Nem sokkal májusi megjelenésünk után, május 31. és június 1. között rendezik meg Mezőfalván az I. NAK Szántóföldi Napok AgrárgépShow-t, a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara és a Mezőgazdasági Eszköz- és Gépforgalmazók Országos Szövetsége szervezésében.

Évek óta sok rendezvényen felmerül, hogy hiányzik a kiállítási palettáról egy átfogó, mozgógép-bemutatókat is tartalmazó szakkiállítás – kíváncsian várjuk, hogy sikerül a MEGFOSZ teljes szakmai támogatásával a kiállítás ezen szekciója. A szervezőktől származó információk alapján a rendezvénynek 39 hektáros terület ad helyet, amelyből több mint 10 ezer négyzetméteren mutatkozik be összesen 45 gépes kiállító. Persze nemcsak a gépcsodák bemutatásával készülnek, mikroparcellás és demoparcellás növénybemutatók is várják az érdeklődőket. Összefoglalva: Mezőfalván a legújabb nemesítési és kutatási eredmények mutatkoznak be a gyakorlatban, nagy és biztonságos termést ígérő fajták, hibridek, továbbá munkaeszközök, gépek, gépkapcsolatok hétköznapi, szántóföldi körülmények között, akcióban.

A MEGFOSZ információi szerint a permetezés áll az ország legnagyobb szántóföldi bemutatójának középpontjában. A rendezvényen a termelők megismerhetik a legújabb költséghatékony és környezetkímélő módszereket. „A hagyományos permetezési technikák ellen felróható, hogy a permetezés során a környező táblák óhatatlanul szennyeződnek, a vegyszermennyiség sokszor több mint amennyire a növényeknek szüksége van, illetve hogy a permetezőgépek biztonsága nem ideális. Ezekre a problémákra nyújtanak megoldást a legújabb permetezési technológiák: a szakaszvezérlés, a megnövelt fúvóka darabszám és a specifikus vegyszerbekeverő rendszerek, amelyekről ingyenesen tájékozódhatnak a gazdák a Szántóföldi Napokon” – mondta el Umenhoffer Péter, a MEGFOSZ marketing bizottságának vezetője. Bár a permetezés elengedhetetlen a jó terméshez, egy korszerű, önjáró permetezőgép ára akár a 100 millió forintot is elérheti, így a rendezvényen az interaktív bemutató mellett több bank is segítséget nyújt majd a kedvező agrárhitelek közötti választásban.

Hogy ne csak a szakmai rendezvényhez, hanem a friss *GÉPmax*ban bemutatott gépekhez is kedvet csináljunk, először a *Teszt és Tapasztalat* rovatunkban görcső alá vett Mascar Monster Cut 770 Plus bálázó tesztjét emelem ki. Német kollégáink segítségével pedig most egy rendkívül eredeti Valtra traktor, az NX deréksuklós modell gyakorlati próbájának benyomásait ismertetjük.

Ezek mellett a Hardi permetezéssel kapcsolatos újdonságai, valamint a Fliegl „Skate” hígtrágya-kijuttató gépe is szerepel újságunk hasábjain – sok más érdekes, izgalmas anyag mellett.

Lapunk átolvasásához hasznos időtöltést kívánunk!

üdvözlettel:

Fodor Mihály
főszerkesztő





28



48



42

HÍREK, ESEMÉNYEK

- A **CLAAS** új teszt- és vizsgaközpontot épít 6
- **TORRO COMBILINE**: már a kompakt változat is kapható 8
- **New Holland** CR széria – a világrekorder kombájnsorozat 12
- **Karat 12**: „Az év gépe 2017” 13
- 502 hektár 24 óra alatt – a **Väderstad Tempo** felállította az új világrekordot! 14
- Az **Amazone** megnyitja az új KTL-lakkozó üzemet 18

- Továbbra is erőteljes a **beruházási kedv** a mezőgazdaságban 20

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- A **KUHN** a változókamrás bálázóit magasabb szintre emelve sokoldalú választékot vezetett be a VB 2200 sorozattal 10

TUDÓSÍTÁS

- A **technológiai fejlődés hatása** a mezőgazdasági vállalkozásokra és a mezőgazdasági üzletágra 22
- Ahol mindig van **valami meglepetés** is! 25



56



34



50



52

TESZT

- Ezzel a bálázóval még nagyobb területen **vállalhatunk bér munkát** 28
- **Ütős csuklós** 34
- I. NAK **Szántóföldi Napok** – AgrárgépShow 40



28

34

40

- **BEDNAR** SwifterDisc – a rövidtárcsák új dimenziója! 48
- **Újdonságok** az élvonalból 50
- Bemutatkozik Ördög Attila **STEYR**-traktortulajdonos 52
- **QUIVOGNE** tárcsás boronák Franciaországból 54

48

50

52

54

GÉPBEMUTATÓ

- A **John Deere** megoldásait díjazták 42
- **Hígtrágya kijuttatás** az új csúszócsorosozlyás terítőegységgel 46

42

46

AUTÓ-MOTOR

- **ISUZU** D-Max RT-88 – új etalon született 56

56

Többmillió eurós beruházás Harsewinkelben

A CLAAS új teszt- és vizsgaközpontot épít

A CLAAS a harsewinkeli központjában új épületeket épít, amikkel erőteljesen fejleszti az új mezőgazdasági gépek tesztelési és vizsgálati kapacitásait. Az új létesítmények 2018 őszi megnyitásáig még több mint 15 millió eurót fektetnek be.

– Az új vizsgaközpontnak köszönhetően a kísérleti laborokat összevonhatjuk Harsewinkelben, a központunkban, ezenkívül bővítjük kapacitásunkat is, így a vizsgálatok még inkább függetlenné válhatnak az aratási időszaktól – nyilatkozta **Oliver Westphal**, a CLAAS hitelesítési vezetője. A vizsgaközpontban az aratás közben világszerte előforduló legkülönfélébb körülményeket tudják szimulálni, illetve később annyiszor megismételni, és ugyanazokat a körülményeket újra létrehozni, ahányszor akarják és szükség van rá. Ezek a szimulációk segítenek a mérnököknek abban, hogy a gépek teljesítőképességét és megbízhatóságát időben,

még a tervezési szakaszban megállapíthassák.

Az új központban kombájnok, silózók és traktorok részegységeit tudják vizsgálni. – Mi kizárólag gépeink részegységeinek funkcióit és tartósságát teszteljük, amelyek mellett, hogy mindig összetettebbek, egyre több törvényi előírásnak kell megfelelniük – mondja Westphal. – A gépen átfolyó anyagáramot nem itt vizsgáljuk, erre van egy másik vizsgaállomásunk.

Az új teszt- és vizsgaközpont a legújabb technikákkal lesz ellátva.

– A dízelmotorok szimulálására 300 kilowatt erősségű elektromeghajtást alkalmazunk a meghajtá-

si részegységek vizsgálatához – egészíti ki **Ulrich Elfers**, az építés projektvezetője. Az új Teszt- és Vizsgaközpont energiahatékonyság szempontjából is megfelel majd a legújabb normáknak. Így, a tesztberendezésekből történő hővisszanyerés eredményeként, télen nem lesz szükség a hagyományos fűtésrendszerekre sem. Nyáron a hűtést egy vízhűtéses rendszerrel oldják majd meg, amely egy központi hőcserélőn keresztül csatlakozik a padlófűtés rendszerébe.

Az épület hasznos területe több mint 8000 m² lesz, aminek a felét a szereléshez, a laborokhoz és a tulajdonképpeni vizsgálatokhoz szükséges helyszínek foglalják majd el. A terület másik felében a fejlesztő- és tesztelőmérnökök több mint 200 munkaállomását, illetve az épület kiszolgáló helyiségeit alakítják ki. ■



KULTIS

Folyékony műtrágya bejuttatása a gyökérszónába
Félig függesztett kialakítás - 75 LE-től üzemeltethető

Farmet ²⁵
1992-2017



- » 6-8 soros sorközművelő kultivátor
- » terméseredmények és termésbiztonság fokozása
- » a kijuttatott műtrágya mennyiségének csökkentése

www.farmet.eu



www.farmethungary.com

AGR-LTZ GmbH

**BÁRMILYEN TÍPUSÚ
MEZŐGAZDASÁGI GÉP
BESZERZÉSE AZ
EURÓPAI UNIÓ
TERÜLETÉRŐL.**

~~+ÁFA~~

**Az áfamentesség miatt az
Ön pénze nálunk többet ér!**



**ÉRTÉKESÍTÉS:
+36 30-932-9826**



**TELJESKÖRŰ HITEL-
és LÍZINGÜGYINTÉZÉS
akár 2,5%-OS KAMATRA!**



ODISYS HUNGÁRIA KFT.
Tel.: +36 30-22-999-69

**TELJESKÖRŰ FUVAROZÁSI, SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁS
AZ EURÓPAI UNIÓ EGÉSZ TERÜLETÉN!**

TORRO COMBILINE: már a kompakt változat is kapható

A Pöttinger kibővíti új TORRO COMBILINE sorozatát a TORRO 5510 COMBILINE-nal – ez a gép kisebb méreteinek köszönhetően a keskenyebb helyeken is elfér, könnyebben be tud menni a szűkebb bejárójú táblákra. Az új modellen a nagyobb változat csúcsminőségű megoldásai vannak, csak éppen kisebb, rövidebb kivitelben. Ez a tulajdonság hatalmas előnyt jelent, ha keskeny bejárójú szántóra kell bejutni.

34 mm szecskahossz, POWERCUT késsor: a legjobb takarmányminőség a legnagyobb tejhozam érdekében

A TORRO 5510 COMBILINE részei a POWERCUT kések: 45 beépített kés, 34 mm-es elméleti szecskahossz és a jól bevált hatsoros úszóhelyzetű rendfelszedő. Utóbbi, teljesen úszóban levő rendfelszedő tökéletes talajkövetést tesz lehetővé.

A késtartó (EASY MOVE) a Pöttinger fejlesztése és szabadalma, természetesen ez is az új POWERCUT rendszer része. Opcionális a szintén szabadalmaztatott TWINBLADE kétkéses, egyedi védelemmel ellátott rendszer, amelynél a szervizperiódus kétszerese a hagyományosnak. A megfordítható késeknek köszönhetően többé nem kell magunkkal cipelnünk pótelemeket. Előnyök: egyszerű kezelhetőség, központi irányítás, megbízhatóság, kiváló szecskaminőség.

Kiváló teljesítmény – mostantól kisebb méretben is

A kompakt TORRO ugyanolyan jól teljesít, mint nagyobb testvérei: 10%-kal erősebb hajtás, 20%-kal nagyobb teljesítmény – mindez alacsony karbantartási igénnyel ötvözve. Az új modellen alacsonyabb a padló, a gép gyorsan átalakítható felszedőből szállítóeszközzé.

A Pöttinger ismét bebizonyította, hogy rendfelszedő kocsiban nincs vetélytársa, hiszen 50-féle modellt gyárt, melyek mindegyike meghatározott vevői igényt elégít ki, legyen szó akár hegyekről, akár síkságokról, Észak-Európától Dél-Európáig, Amerikától Ázsiáig; családi gazdaságról, gépszolgáltatóról, vagy nagyvállalatról: a Pöttinger minden igényt kielégít, és gépeit a világ legmodernebb gyártósora állítja elő. A siker magáért beszél: a Pöttinger rendfelszedő kocsijai világelsők.

További fényképek:

<http://www.pottinger.at/presse>

TORRO 5510 COMBILINE



John Deere 900-as bálázók a KITE Zrt.-től

+ TRAKTOR-BÁLÁZÓ AUTOMATIZÁLT KAPCSOLAT AZ AUTOMATIKUS ÜZEMELTETÉSHEZ

+ EGYEDÜLÁLLÓ, LEENGEDHETŐ PADLÓS
ELTÖMÖDÉSMENTESÍTŐ RENDSZER

+ KIEMELKEDŐ TÖMÖRSÉG AZ ERŐSÍTETT
ÉS VÉGTELENÍTETT HEVEDEREKKEL

+ EGYEDÜLÁLLÓ BÁLÁZÁSI SEBESSÉG

INTELLIGENS
FUNKCIÓK

Gyors bálakidobó rendszer: akár 127 bála/óra*



JOHN DEERE

KITE
Le Pti.

www.kite.hu

Aktuális kedvezményekért keresse géptértékesítő kollégánkat!
www.kite.hu; Telefon: 54/480-401

*Világrekord 2011, Franciaország, Commune de Champagne sur Vingeanne,
(szalma, 10%-os nedvesség tartalomnál, 1,25 m bálamérvével)

www.johndeere.hu



A KUHN a változókamrás bálázóit magasabb szintre emelve sokoldalú választékot vezetett be a VB 2200 sorozattal

A KUHN a bálázók fejlesztésénél a jövedelmezőséget vette figyelembe. A nagy teljesítmény kulcsfontosságú tényező a változó időjárási körülmények mellett.

A Kuhn bálázók számos egyedi megoldást tartalmaznak, éppen azért, hogy a lehető legnagyobb kapacitással tudjanak működni. A KUHN több mint 30 éves tapasztalattal rendelkezik a bálázógépek gyártásában és fejlesztésében, ez a tapasztalat eredményezi azokat a sziklakemény bálákat, amiknek előállítására képesek a bálázóink.

A gép maximális hatékonyságának elérése érdekében a megbízhatóság elengedhetetlen. A KUHN körbálázóinak tervezéskor nagy hangsúlyt fektettek az egyszerűsége és a hatékonyságra. Ez minimálisra csökkenti a kihasználatlan időtényezőt és megnöveli a gépkezelő komfortérzetét.

A KUHN a következetes fejlesztései eredményeként a változókamrás bálázóit egy magasabb szintre emelve sokoldalú választékot vezetett be a VB 2200 sorozattal.

A VB 2200 sorozat a legmodernebb termékinformációkkal készült, amelyek tökéletes bálaforgatást és nagy sűrűséget biztosítanak minden növény esetében.

A VB 2200 sorozat bálakamrája 3 bálakamrahengerrel és 5 szíjjal rendelkezik. A bálakamrában lévő szíjak és görgők gyors, állandó magképződést biztosítanak. Ebben az előkamrában mérsékelt vagy puha bálamagok is választhatók bármely művelet szükségességének kielégítésére.

Az újratervezett bálakamra egy új, nehezebb felső görgővel van ellátva, amely agresszív profillal rendelkezik, ami kevesebb szennyeződést eredményez a gép elejénél.

A VB 2200 sorozat egy megerősített hátsó ajtóval rendelkezik, aminek alsó görgője és a felső szíj vezetőszíjja is van. A bálázó elülső szegmensében egy nagy sima henger hajtott tisztító-görgővel megakadályozza a termény feltorlódását és a gép szennyeződését. A VB 2255 és 2285 nagy profilú görgős és kaparó kombinációval van ellátva.

A VB 2265-2295 bálázók nagyobb bálázási sűrűséggel működhetnek, 10%-kal is növekedhet a száraz növényeknél a bálák súlya. A bálakamra egy második fogaskerékkel van ellátva, hogy a szalagot nehéz szilázs körülmények között forgassa. Ezenkívül az új szíjvezető görgők a gép bálakamrájában súlyosabb csapágyakat és hatékonyabb tömítést

tartalmaznak, hogy megfeleljenek a legmagasabb követelményeknek.

A bála alak fontossága

A konzisztens alakú bálák nem csak esztétikai vonzerőt jelentenek, hanem a következetesen töltött minőségi bálákat képviselik. A tökéletes körkörös bálákban kevesebb levegő található, ami kiváló minőségű takarmányt eredményez.

Progresszív sűrűség – a KUHN megoldása

A **PROGRESSIVE DENSITY** rendszer minden egyes KUHN VB bálázóban bizonyítottá értékét.

A rendszer növeli a nyomást, ahogy a bála növekszik, és a beállított magkeménység mellett biztosítja a kemény külső héjat.

Ahogy a bálakamrában nő a bála, a szíjfejtő kar folyamatosan növeli a két darab munkahengerben a nyomást, 1-1 nagy rugó előfeszítő segítségével. Ezáltal ahogy növekszik a bála a bálakamrában, egyenes arányosan nő a sűrűsége is. Ez eredményezi azt a bálamagot, ami nem túl lágy, nem túl kemény. Keményebb külső réteggel a szalmabálák jobban tolerálják a rossz időjárási körülményeket, míg a szenázbálák megtartják alakjukat, ezáltal javítva a bálák tárolását és a kezelhetőségüket.

Különböző rendfelszedő egységek

Optimális megoldások állnak rendelkezésre minden **VB 2200** modell esetében.

Alapesetben ez a típus 230 cm széles rendfelszedővel rendelkezik, ami nemcsak függőleges elmozdulásra, hanem oldalirányú kitérésre is képes, ezáltal a legnehezebb körülmények között sem hagyja el az anyagot. A rendfelszedők fix kerekkel vannak ellátva, de a kívánt célok elérése érdekében forgó rendfelszedő kerekeket is lehet kérni rájuk.

- INTEGRAL ROTOR-rendszer

Minden VB bálázó, kivéve az OptiFlow rendfelszedővel ellátott változatot, a szabadalmaztatott **INTEGRAL ROTOR**-technológiával

szerelt. A VB 2255-2285 típusokon kívül az összes **INTEGRAL ROTOR** egység fogazata **HARDOX** kopólemezekből készült. A **HARDOX** egyesíti a rendkívüli keménységet és a szívósságot a forgó fogak minimális kopásával. Az egyszerű karbantartású egység és a rövid távolság a rotor és a bedobóujjak között biztosítja a gyors, elakadásmentes anyagáramlást bármilyen körülmények között, a legnehezebben bálázandó anyagoknál is. Így a rendfelszedő kiemelkedő terményáramot és nagy menetsebességet eredményez, kisebb arányú terménysérülés mellett.

- OPTIFLOW-rendszer

Az új **OptiFlow** nyitott torokmodellek 210 cm széles rendfelszedővel vannak felszerelve, maximális kapacitást biztosítva minden növénykörülmény között.

Nehezebb körülmények között, mint például a nagy mennyiségű, széles szalmánál, vagy silózendő terményeknél a felső görgő olyan, mint a prés, amely a bálázó elsődleges hajtása által működik.



Nincs semmiféle süllyesztőujj vagy forgódugattyú, amely zavarhatja az áramlást, és ezáltal korlátozhatja az átömlési keresztmetszetet. Ez hatalmas bemeneti potenciált hoz létre, és megakadályozza az egység eltömődését, ami magas menetteljesítményt és minimális leállást eredményez.

Kötözési rendszer

Az aktív nyújtható technológiával rendelkező háló kötőanyag biztosítja a tömör bálafomat és az állandó feszültséget az egész kötési ciklus alatt.

A hálót a bálakamra elülső oldalán táplálja, hogy egyenletes és közvetlen elindulást biztosítson. A gép oldalán elhelyezett 2 db tartalékháló tartó elegendő ellátást biztosít egy hosszú munkanapon. A háló tekercsének cseréje könnyen elvégezhető, biztonságosan a földön állva.

A KUHN innovatív konstrukciója lehetővé teszi a háló folyamatos feszítését a kötési folyamat során. A hálókötő rendszer a bála forgási sebességének 90%-át teszi ki, hogy a fékezés helyett feszítse a hálót. Ez állandó feszültséget biztosít minden növényi és időjárási körülmény között. Ezáltal miután elhagyta a bála a bálakamrát, nem fog kitágulni, így a sűrűségét és az alakját megtartja.

Tartósság

Az összes **VB 2265-2295** modell teljes hajtásláncát megnövelték.

Az U-kötések integrálása a hajtótengelyekbe, a megnövelt hajtólánccal és a szíjhengerekkel a gép élettartamának javulását eredményezte.

A második fogaskerékkel hajtott henger biztosítja a biztonságos szíjhajtást minden lehetséges állapotban.

Ezenkívül az összes **VB 2265-VB 2295** modell a standard Beka-Max folyamatos láncos olajozó rendszerrel felszerelt. A láncokon lévő stabil és széles olajzókefe tökéletes kenést biztosít.

A **KUHN VB 2255-85** kivételével minden bálázó ISOBUS-kompatibilis. Az ISOBUS-kompatibilis traktorok ezért nem igényelnek külön vezérlődobozt a bálázókhoz. Alternatív megoldásként a VT 50 vagy CCI 200 színes érintőkijelzős monitorok használhatók olyan traktorokkal is, amelyek nem ISOBUS-kompatibilisek.



A kezelői beállítások, például a bálaátmérő és a kés aktiválása, a monitoron keresztül érhetők el. A kezelői figyelmeztetések, a bálák mérete és kezelői adatai, beleértve a bálák számát, szintén egy helyen állnak rendelkezésre.

Markovics Tamás
termékmenedzser
Kuhn Center Magyarország Kft.

További információkért keressen minket az info@kuhncenter.hu, vagy a +36-76/500-460 telefonszámon.

New Holland CR széria – a világrekorder kombájnsorozat

A New Holland CR kombájnsorozat újabb világrekordot állított fel.

– A több mint 439 tonna szójabab betakarításával elért világrekorddal a CR8.90-es a 2014 óta búza betakarításban világcsúcsot tartó CR10.90-es kombájn nyomdokaiba lépett – nyilatkozta **Lars Sørensen**, a New Holland Betakarítógép Üzletág vezetője.

Világrekorder a New Holland CR8.90-es kombájn: nyolc óra alatt 439,73 tonna szóját takarított be

– A CR8.90-es kiemelkedő teljesítményét kivételesen magas terméshozamú földeken vitte véghez: a Brazíliában átlagosnak mondható 3600 kg/ha hozamot jócskán meghaladó, 4886 kg/ha hozamú területen. A két kombájnmodell által elért világcsúcs bizonyítja a CR kombájnszéria kivételes kapacitását és termelékenységét.

CR8.90 szójabab betakarítási világrekord: 439,73 tonna 8 óra alatt

A rekordkísérlet 2017. április 5-én, a brazil Bahia Államban található, Mingori fivérek birtokában levő Villa

Panambi farmon zajlott, amely művelet teljes folyamatát a RankBrasil független zsűrije hitelesítette.

A rekord felállítása meglehetősen nedves körülmények között kezdődött, a reggel 5 órakor esett 20 mm-es csapadék miatt. A napi hőmérséklet 25 C° és 28 C° között alakult. Az aratás 10:30-kor kezdődött, és 18:30-kor megközelítőleg 90 hektár aratásával ért véget. A CR8.90-es óránkénti teljesítménye 54,97 tonna volt az átlagosan 4,88 tonna/ha terméshozamú és 17%-os nedvességtartalmú állományban. A rekordteljesítmény elérése köz-

ben a CR kombájn csupán 1,84 liter üzemanyagot használt fel egy tonna szójabab betakarítására.

CR széria – a világrekorder kombájnsorozat

A CR8.90 a kombájn család kategóriafelső modellje, a CR10.90-es kombájn nyomdokaiba lépett, amely lenyűgöző teljesítményével bizonyította, hogy a világ legnagyobb kapacitású betakarítógépe, amikor 2014-ben 797,656 tonna búzát takarított be mindössze 8 óra alatt. Ezt a teljesítményt azóta sem tudta más gép túlszárnyalni.



A CR kombájnok kivételes teljesítményt produkálnak a New Holland kézjegyének számító Twin Rotor™ technológiának, továbbá az erőteljes FPT motorok és a New Holland betakarító technológiák párosításának köszönhetően. Ezeket egészítheti ki az IntelliSteer automata kormányzási rendszer és a Twin Pitch Plus rotorteknológia, amely akár 10%-kal növeli a kapacitást magas nedvességtartalom esetén, vagy az opcionálisan rendelhető Dynamic Feed Roll™ integrált kővédelem, amely növeli a CR már így is elképesztő kapacitását további 10%-kal, javítva a terményáramlást, és csökkentve a szemszerűlést. ■

**HASZNÁLJA KI AZ AKCIÓS
ÁRAT KULTIVÁTORAINKNÁL!***
500 €/m kedvezmény / munkaszélesség m
* 2017.06.30-ig



AZ IDEÁLIS VÁLASZTÁS A LEGSOKOLDALÚBB ALKALMAZÁSHOZ

A Karat intenzív kultivátor a „mindenes” a kultivátorok között. A cserélhető kapák tökéletes választássá teszik sekély vagy közepesen mély talárműveléshez és a fentalaj meglazításához mulcsba történő vetés esetén:

Kelet-Magyarország Szrnka Péter +36/30-8525787 p.szrnka@lemken.com
Nyugat-Magyarország Póczik Balázs +36/30-748-5380 poczik@lemken.com

lemken.com

- A gyorscserélős rendszer alapkitétel a kapák szerszámok nélküli cseréje érdekében
- Munkamélység 5–30 cm
- Különböző kapaváltozatok a különböző alkalmazásokhoz
- Az oldalra húzás kiküszöbölése az optimális kapaelrendezésnek köszönhetően

LEMKEN
The Agrivision Company

Karat 12: „Az év gépe 2017”

A LEMKEN idén elnyerte a párizsi Sima kiállításon „Az év gépe 2017” díjat az új Karat 12 kultivátorral.

A Karat 12 sekély és akár 30 cm mély, csökkentett menetszámú műveléshez, elsősorban kötöttebb talajokra optimális munkaeszköz. A 23 cm osztású, négy sorban elrendezett kapák biztosítják a kívánt lazító hatást és a hatékony bekeverést, a kapa típusától függően. A rendelkezésre álló nyolc kapatípusból mindig kiválasztható a művelőelemek legjobb kombinációja bármely munkakörülmény esetére. Egy opcionális gyorskapcsolós rendszer biztosítja a kapák könnyű és gyors cseréjét. A kimagasló területteljesítményhez javasolt az új karbid bevonatú K8H kapa orrbetétek használata.

A 80 cm-es vázmagasság és a 90 vagy 80 cm-es kapasor távolság lehetőséget ad a nagy mennyiségű szerves anyag bedolgozására. A Karat 12 homorú tárcsákkal van felszerelve az optimális egyengetés érdekében, ahogyan a LEMKEN többi kultivátortípusa, a Kristall és a Karat 9. A tárcsák és a rögtörő henger egy egységként került kialakításra, biztosítva azt, hogy a tárcsákat nem kell külön állítani a munkamélység állítása esetén.

A LEMKEN új kultivátorának futóműve a kapák és a homorú tárcsák között kapott helyett, ami egy nagyon kompakt és stabil kialakítású kultivátort eredményez, amely egyszerre rendkívül jól manőverezhető a forgón és a közúti szállítás során. A kedvező súlyelosztás lehetővé teszi a nehéz rögtörő hengerek alkalmazását, a jó visszatömörítés elérése érdekében.

A Karat 12 alapfelszereltsége tartalmazza a karbantartásmentes automatikus túlterhelés elleni biztosítást is. A kapák függőlegesen 20 cm-t tudnak kitérni, biztosítva a megbízható, megszakításoktól mentes munkát még köves talajokon is. A több mint 550 kg kioldó erő biztosítja, hogy a kapák szilárdan a talajban maradnak.

A hidraulikus mélységállítás lehetővé teszi a kezelő számára a munkamélység fokozatmentes állítását a rögtörő hengereknél, mindezt menet közben, a traktor fülkéjének kényelméből. Mind egyik henger/homorú egyengető tárcsa önszintező rendszerrel van felszerelve, a pontos és állandó mélységszabályozás

és az akadálytalan munkavégzés érdekében. A Karat 12 henger nélkül is használható, amikor a mélységátarólast a kerekek végzik.

Opcióként a Karat 12 esetén hidraulikus terhelésátviteli rendszer rendelhető, a kerékcúszás csökkentése és így az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében.

A ContourTrack opció, ami a mélységátaroló kerekeken keresztül elektrohidraulikus talajkövetést végez, javasolt az állandó mélységtartás biztosítása érdekében, ami gyakran okoz problémát dombos területeken. Ez lehetővé teszi az optimális munkaminőség elérését hosszabb kultivátorok esetén is. Az egyedülálló rendszer intelligens súlyelosztást és optimális tapadást tesz lehetővé.

Az új féligfüggesztett Karat 12 négy és hét méter munkaszélesség között lesz elérhető.

További információ:
Szrnka Péter Kelet-Magyarország
+36/30-852-5787
Póczik Balázs Nyugat-Magyarország
+36/30-748-5380

502 hektár 24 óra alatt – a Väderstad Tempo felállította az új világrekordot!

Április 11-12-én a Väderstad beállította az új világrekordot a 24 óra alatt elvetett legtöbb hektár tekintetében. Az új világrekord 502,05 ha, amelyet nagy precizitással és átlagban 20 km/h sebességgel vetette el a Väderstad Tempo L szemenkénti vetőgép.

tudtuk elvetni, de emellett mindezt kiváló pontossággal sikerült megtenni. Köszönhetően a Väderstad által kifejlesztett nyomott levegős PowerShoot technológiának, a Vä-



A Väderstad Tempo L 16 Enying külterületén, Ágostonpusztán állította be az új világrekordot az Enyingi Agrár Zrt. területén. A vetőgépet egy Case IH Magnum CVX 380 traktor húzta. 24 óra alatt két szomszédos tábla lett elvetve két különböző típusú vetőmaggal és mikrogranulátummal. A vetőmag és a peszticid mellett műtrágya is kijuttatásra került.

- Ez az új világrekord pontos képet mutat a Väderstad Tempo szemenkénti vetőgép óriási kapacitásáról és kiváló pontosságáról - mondja **Mattias Hovnert**, a Väderstad értékesítési és marketing igazgatója.

Óriási kapacitás – kiváló pontosság

A korábbi rekord 448,29 hektár kukoricavetés 24 óra alatt, amelyet egy 24 soros, központi magtartályú géppel állítottak fel. A Tempo ugyanakkor csupán 16 soros volt, és soronkénti külön mag- és mikrogranulátum tartállyal döntötte meg a korábbi re-

kordot, felállítva a rendkívüli, 502,05 ha teljesítményt.

- A legfontosabb, amellett, hogy a Tempo átlagban 20 km/h sebességgel vetett, a kiemelkedő pontosság - mondja **Mattias Hovnert**.

Lars Thylén, a szemenkénti vetőgépekért felelős szakember hozzátette: - Csupán egy része a sikernek, hogy a kukoricát nagy sebességgel

derstad Tempo a nagy sebességű és a rendkívül pontos vetés kombinációját jelenti.

A világrekord beállítása során a vetési pontosságot, valamint a kukoricaállomány későbbi fejlődését a Szent István Egyetem gödöllői Gépészmérnöki Karának munkatársai felügyelik.





Farmer expo

26. Farmer-Expo • Debrecen

Nemzetközi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakkiállítás

*Szeretettel várjuk
Debrecenben!*



Hortico
Zöldség-Gyümölcs
Kertészeti Szakkiállítás
DEBRECEN



Helyszín: Debrecen,
Böszörményi út 138.



FarmerExpo®
Nemzetközi
Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Vásár
Debrecen

52/436-011

www.farmerexpo.hu

farmerexpo@farmerexpo.hu

15 éves az ODISYS

OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA

- ünnepeljen velünk!

Most 15% kedvezményt adunk a

Goldoni Star 90 kabinos, klímás traktor *árából!*

10 000 000 Ft_{+Áfa} helyett 8 500 000 Ft_{+Áfa}*

3 év
garancia



Tradicionális Goldoni minőség, most kihagyhatatlan áron!

* az akciós ár 2017. 06. 30 ig megrendelt gépek esetén érvényes, a készlet erejéig!

H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109.

Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 • **Hernek Gábor** +36 70 5879 117

Friedrich Jenő +36 30 7736 701 • **Gombos Zoltán** +36 30 7317 508

Értékesítés: +36 76 507 814, +36 76 507 815, +36 76 507 816

Fax: +36 76 482 099 • **Alkatrész:** +36 70 2052 250, +36 76 507 817 • **Szerviz:** +36 76 507 818

E-mail: info@odisys.hu

www.odisys.hu



15 éves az ODISYS

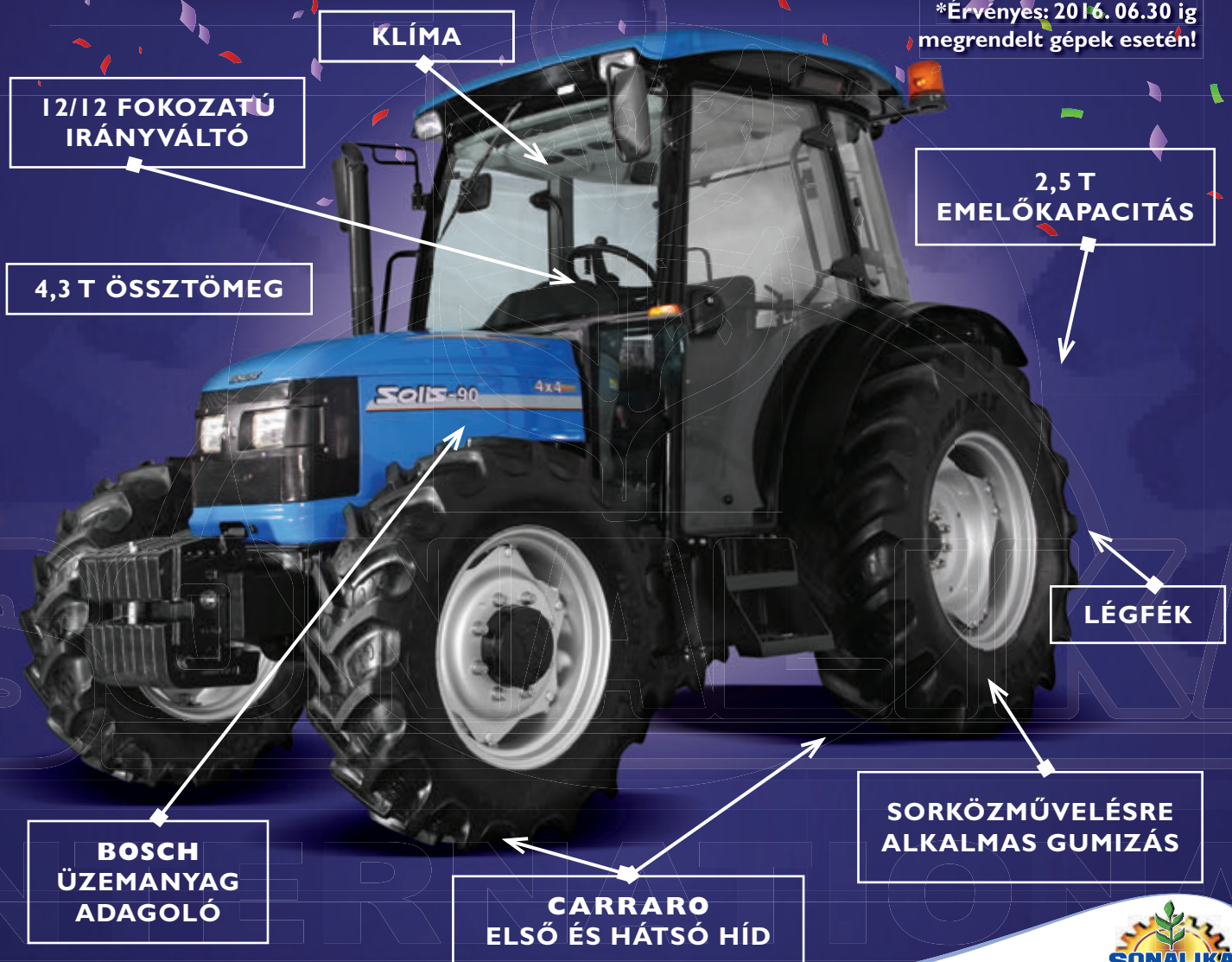
OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA

- ünnepeljen velünk!

Solis 90

*Születésnapi akciós ár: 6 000 000 Ft+Áfa**

*Érvényes: 2016. 06.30 ig
megrendelt gépek esetén!



H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109.

Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 • **Hernek Gábor** +36 70 5879 117

Friedrich Jenő +36 30 7736 701 • **Gombos Zoltán** +36 30 7317 508

Értékesítés: +36 76 507 814, +36 76 507 815, +36 76 507 816

Fax: +36 76 482 099 • Alkatrész: +36 70 2052 250, +36 76 507 817 • Szerviz: +36 76 507 818

E-mail: info@odisys.hu

www.odisys.hu



Az Amazone megnyitja az új KTL-lakkozó üzemet

Ott, ahol megszokottan villástargoncák és kamionok közlekednek, 2017. április 7-én késő délután ünnepeltek: az Amazone cégnél a Hude-altmoorhauseni ipari területen az új KTL-lakkozó üzem hivatalos megnyitása volt a programon.

Sok díszvendég érkezett a járásból, a községből és a szomszédságból, többek között *Carsten Harings* az oldenburgi járás közigazgatási vezetője és Hude polgármestere, *Holger Lebedinzew*. Az Amazone részéről számos munkatárs és vezető vett részt a megnyitó ünnepségen.

Dr. Stephan Evers, aki az Amazone-vezetés tagjaként többek között a hudei gyárvezetésért is felelős, üdvözölte a vendégeket, és köszönetet mondott a nagy volumenű projekt valamennyi résztvevőjének. Jó három és fél évvel ezelőtt, így emlékezik vissza Dr. Evers, az Amazonen-Werke ügyvezetése engedélyezte a beruházást, ennek köszönhetően 2014 márciusában alá lehetett íni az Eisenmann céggel a legfontosabb berendezések szállításáról szóló szerződést. Ezt követően valamennyi munkatárs és a berendezésszállító projektszervező kiváló munkát végzett, ami alapja volt a projekt sikerének.

– Az Amazone munkagépeket a technika legmodernebb színvonalán és a legszigorúbb környezetvédelmi követelményeknek megfelelően lehet lakkozni. Ezzel számos további

fejlesztési lehetőséget is teremtettünk az altmoorhauseni termelés számára – emlékeztetett Dr. Evers.

– Az új lakkozó üzem fontos mérőszám a Hude-altmoorhauseni gyár életében – fejezte ki örömét **Christian Dreyer**, az Amazone ügyvezetője. Az új üzem összességében kerekén 20 millió euróba került, ezzel ez az eddigi legnagyobb egyedi beruhá-

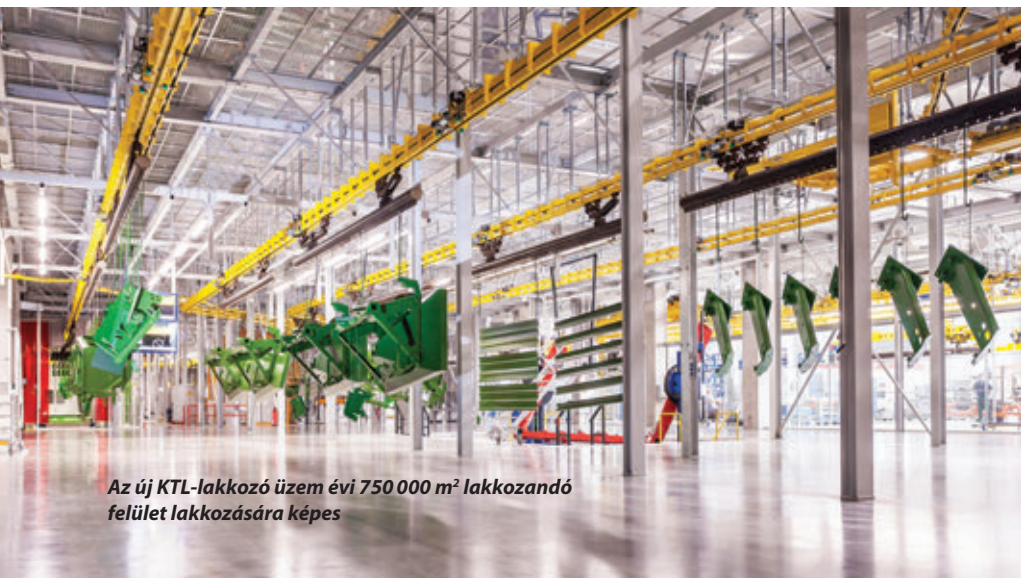
zás az Amazonen-Werke történetében. – Megérte ez a beruházás, mivel most már a mezőgazdaság-ipar egyik legmodernebb lakkozó üzemével rendelkezünk. Ennek köszönhetően megerősítjük a pozíciónkat a versenyben, és biztosítjuk munkatársaink munkahelyét – folytatta Christian Dreyer.

A KTL-lakkozó üzem adatai

A mintegy 8000 m² fedett területű KTL-lakkozó üzem évi 750000 m²



A hivatalos lakkozó üzemi indításkor (balról jobbra): Hude polgármestere, *Holger Lebedinzew*, *Carsten Harings*, az oldenburgi járás közigazgatási vezetője, *Bruno Geiger* az Eisenmann cégtől, valamint *Dr. Stephan Evers* és *Christian Dreyer* az Amazone-tól



Az új KTL-lakkozó üzem évi 750 000 m² lakkozandó felület lakkozására képes

felület lakkozására képes. A KTL a katódos merülő lakkozás rövidítése, amely eljárás nagyfokú korrózióvédelmet biztosít, az autógyártási szabványoknak megfelelően.

A berendezés digitális vezérlésű, több funkcionális területe van. Ilyenek a felfüggesztő- és leeresztőhelyek, az előkészítő- és alapozócsarnok, három beégető kemence, valamint a merülőlakkozó- és festőterület. Valamennyi területet a 2,3 km hosszú függősínrendszer köti össze. Ezen a rendszeren keresztül jutnak el a lakkozandó alkatrészek a 140 automatikus szállítókoszi segítségével automatikusan a megfelelő helyre.

Takarék Agrártámogatások Előfinanszírozási Kölcsön



Támogatásait akár 100%-ban megelőlegezzük Önnek!

Gondoljon üzlete jövőjére is!

A TakaréK Agrártámogatások Előfinanszírozási Kölcsön

- ◆ a rendszeres támogatások teljes körére igénybe vehető,
- ◆ a támogatás akár 100%-a előfinanszírozható,
- ◆ 3 éves formában, illetve 3 évre előre is igényelhető, már a kérelem benyújtása előtt, januártól szeptemberig igényelhető.

Adjon új lendületet gazdaságának!

www.agrar.takarek.hu

A tájékoztatás nem teljes körű és nem minősül ajánlattételnek. A szövetkezeti hitelintézetek a hitelbírálat jogát fenntartják. A vonatkozó kondíciók, díjak és egyéb feltételek megtalálhatók a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet mindenkor hatályos vonatkozó Hirdetményeiben, az Általános Szerződési Szabályban és az Üzletszabályzatában. A részletes feltételekről érdeklődjön a szövetkezeti hitelintézetek kollégáinál!

Kettősség jellemzi a gazdák szemléletét a Takarékné Agrárhangulati Index legfrissebb felmérése szerint

Továbbra is erőteljes a beruházási kedv a mezőgazdaságban

Miközben a gazdálkodás több tényezője miatt óvatosabbak, továbbra is létszám bővítésben és hatékonyságnövelést célzó beruházásokban gondolkodnak a mezőgazdaságban tevékenykedők a következő 12 hónapban – derül ki a Takarékné Csoport immár harmadik alkalommal közzétett Takarékné Agrárhangulati Indexéből.

Az agrárium szereplőinek véleményét, várakozásait tükröző Index kiemelkedően élénk beruházási szándékot jelez: a válaszadók 80 százaléka tervez beruházást a következő egy évben. A Takarékné Agrárhangulati Index negyedéves rendszerességgel ad képet a magyar mezőgazdaságban tevékenykedők gazdálkodással, beruházással, finanszírozással, támogatásokkal kapcsolatos aktuális hangulatáról, elképzeléseikről, illetve azok változásáról.

A Takaréknébank agrárszakértői által is régóta szorgalmazott szemléletváltásról tanúskodik, hogy egyre többen a beruházási céljaik élére a piaci igényekhez történő igazodást helyezik. „A gépesítés, az öntözés modernizálása a célom, illetve néhány jól képzett munkavállaló alkalmazása. Ezek nagyon nehéz feladatok.” Jellemzően ilyen és ehhez hasonló válaszok érkeztek a Takarékné

Agrárhangulati Index harmadik felmérése során.

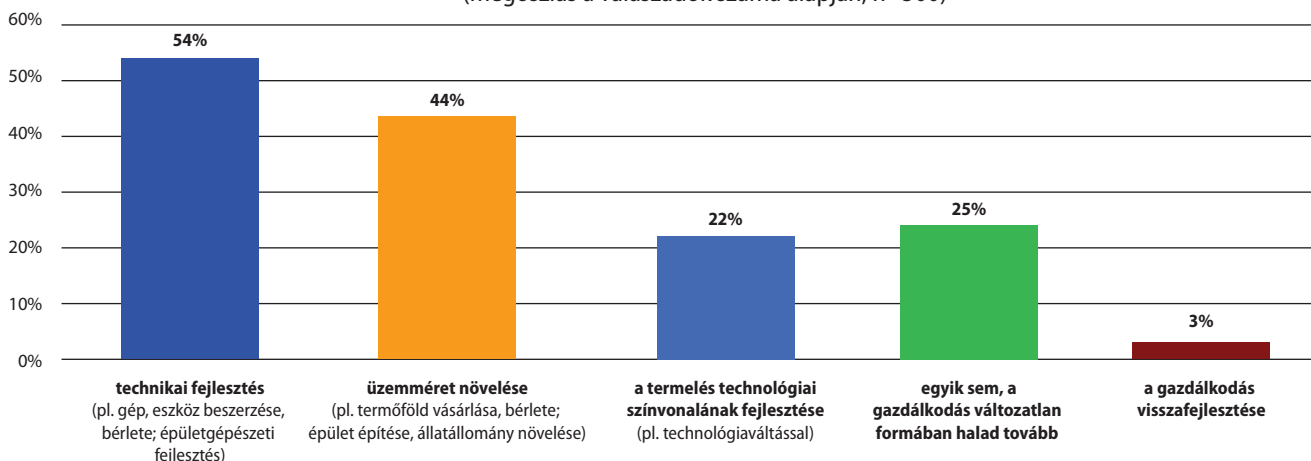
A mezőgazdasági vállalkozások döntéshozói azért továbbra is óvatosan optimisták a gazdálkodási környezet várható alakulásáról. Az immár a harmadik felmérést közzé tevő Takarékné Agrárhangulati Indexet a Takaréknébank hagyományosan erős mezőgazdasági és élelmiszer-gazdasági kapcsolataira tekintettel hívta életre a Takaréknébank. Az Index harmadik, 9,14 pontos értéke elmarad az előző mérés 12,89 pontos értékétől, ami alapján megállapítható, hogy az agrárüzemek döntéshozói közül mintegy 9 százalékponttal vannak többen azok, akik inkább javulást várnak működési környezetükben, mint akik romlást.

Ami a jövedelmezőséget illeti, a válaszadók 52 százaléka ezen a téren nem vár változást, míg 28 százalékuk emelkedést, 19 százalékuk pedig csökkenést valószínűsít a következő

egy évben. Az előző méréshez képest kissé többen aggódnak a jövedelmezőségük alakulása miatt, amit elsősorban a piaci árak alakulásával hoznak összefüggésbe, és hatékonyságuk javítását célzó beruházásokkal próbálnak kivédeni. Az agrárvállalkozásokat ugyanakkor erőteljes beruházási szándék jellemzi: a válaszadók mintegy 80 százaléka tervez beruházást a következő egy évben. A felmérésben részt vevők több mint fele, 54 százaléka technikai fejlesztést, 44 százaléka az üzemméret növelését, 22 százaléka pedig a termelés technológiai színvonalának fejlesztését tervezi a következő egy évben. Összességében a válaszadók 72 százaléka gazdálkodása fejlesztésében, 25 százaléka a szinten tartásában, 3 százaléka pedig visszafejlesztésben gondolkodik. Az előző méréssel összevetve ugyanakkor itt is érzékelhető kismértékű, 1-2%-os visszalépés, amit azonban inkább óvatosságnak, mint a romló hangulatnak tudható be.

A szabadszavas válaszokból ugyanis kiderül, hogy a benyújtott pályázatokkal kapcsolatos határozatok nagy befolyással lesznek a beruházási döntésekre. A válaszadók 52

Gazdálkodás várható iránya egy éven belül
(megoszlás a válaszadók száma alapján, n=500)



Megjegyzés: A megoszlások összege azért nem 100%, mert a gazdaság egyszerre több fejlesztést is tervezhet

százaléka tervez ugyanis pályázati úton agrártámogatást igénybe venni a következő egy évben. A válaszadók kétötöde (40%) vissza nem térítendő támogatásban gondolkodik. Az állattartók beruházási kedve továbbra is jóval meghaladja a növénytermesztőkét, ami részben a pályázati rendszer hatásának tulajdonítható.

Támogatást, hitelt és munkaerőt is sokan vennének fel

A tervezett beruházások jelentős hányada támogatási forrás igénybevételére épül, és hitelfelvételi szándék is párosul hozzá. A válaszadók közel egyötöde (18%) mindhárom forrásból (önerő, támogatás, hitel) tervezi a beruházásának finanszírozását. A válaszadók 27 százaléka csak önerőből, 3 százaléka csak támogatásból és mindössze 1 százaléka csak hiteltől szeretné finanszírozni a beruházást. 32 százalékuk a háromból két forrás felhasználását tervezi (20% önerő+támogatás, 10% önerő+hitel, 2% hitel+támogatás). Összességében a válaszadók 75 százaléka tervez önerőt, 42 százaléka támogatást, 31 százaléka pedig hitelt igénybe venni.

Összességében továbbra is mérsékelt a mezőgazdasági vállalkozások hitelfelvételi kedve, annak ellenére, hogy a fejlesztőbarát környezet adta lehetőségek kiaknázásának legnagyobb akadálya a saját forrás korlátozottsága. A válaszadók 34 százaléka venne fel hitelt gazdasága számára a következő egy évben. A beruházást tervezők zöme új alkalmazottak felvételével is számol, de a foglalkoztatottak megtartására és/vagy létszám bővítésre számító aránya a teljes mintát tekintve is jelentős. A válaszadók közel négyötödénél változatlan marad a foglalkoztatottak létszáma a következő egy évben: 20 százalékuk növekedést, 3 százalékuk pedig csökkenést vár a foglalkoztatottak számában.

Régiós megoszlásban, az előző mérésünkhöz hasonlóan, Észak-Magyarországon és Nyugat-Dunántúlon a legmagasabb a gazdálkodók beruházási kedve. Feltűnő ugyanakkor, hogy minden régióban kevesebben számítanak támogatásokra a fejlesztéseikhez. Ez is arra a szemléletváltásra utal, amelyet a Takaréék Agrár Központ régóta szorgalmaz az ügyfeleink irányában, miszerint beruházásainkat a piaci igényekhez kell igazítani, nem a támogatási rendszerhez. Ez nem jelenti azt, hogy le kellene mondani a támogatási rendszer nyújtotta forrásokról, de nem szabad azok ütemezéséhez igazodni.

- A magyarországi gazdák beruházásai továbbra is főként saját forrásból valósulnak meg. Ez azonban korlátolt, ezért indokolt lenne a külső források bevonásának növekedése. Erre jelenleg számos, később vissza nem térő lehetőség van. Ilyen az elér-

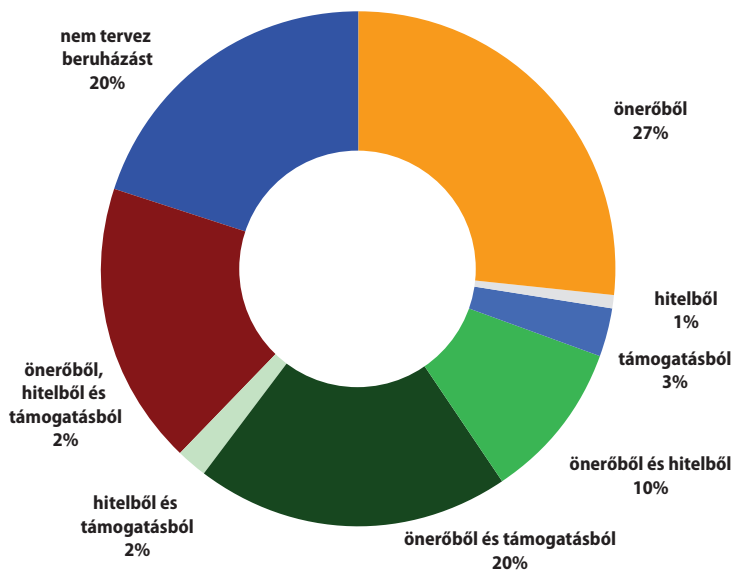
piaci szemlélettel lehet védekezni. A Takarékok a mezőgazdaság hagyományosan meghatározó finanszírozói, többek között ezért hozták létre már évekkel ezelőtt saját agrárszakmai műhelyüket. A Takaréék Agrár Központ ugyanis éppen ezeken a területeken nyújt stratégiai tanácsot, segít a döntések előkészítésében, megalapozásban, előrejelzéseket készít, mindezt pedig egy rugalmas, teljes körű finanszírozási és befektetési kínálat mellett - emelte ki a takarékok agrárszakmai műhelyének szakértője.

A Takaréék Agrárhangulati Index

A Takaréék Agrárhangulati Index úgynevezett egyenleg típusú kompozit index. Ez azt jelenti, hogy minden egyes kérdés esetében meghatározzák, hogy milyen mértékben tér el a javulást (növekedést/bővülést) várók száma a romlást (csökkenést/visszafejlődést) várókéttől. Az index értéke -100 és +100 közötti skálán alakulhat, amely 100-as értéket vesz, amennyiben minden válaszoló javulást feltételez, és mínusz 100-at mutat, amennyiben kivétel nélkül minden válaszoló romlást vár.

A kutatás kérdőíve a gazdálkodók saját helyzetének megítélésére, jövőre vonatkozó elképzeléseire, beruházási szándékaira, hitelfelvételi terveire, a támogatások igénybevételére, a gazdálkodás hatékonyságának növelésével kapcsolatos elképzeléseire fókuszál, esetenként az ágazattal kapcsolatos szezonális kérdéseket tartalmaz. A válaszadók 97-100 százaléka döntéshozó, fennmaradó részük döntésbefolyásoló a szakterületén. Az ötszáz fős minta az egységes agrártámogatási kérelmet benyújtókra nézve reprezentatív. Fontos része a felmérésnek a szabadszavas válaszadás lehetősége, amivel a kitöltők több mint 70 százaléka rendszeresen él is. Tekintve, hogy hangulati az index, erre nagy hangsúlyt fektetnek, hiszen e vélemények által pontosabb kép kapható a gazdák gondolkodásáról. A Takarékbank a felmérést negyedéves gyakorisággal végzi, stratégiai partnere, az AgroStratégia közreműködésével. ■

Tervezett beruházás és annak forrása egy éven belül
(megoszlás a válaszadók száma alapján, n=500)



hető támogatások, a vidékfejlesztési pályázatok hatalmas kínálata, de ki kell emelni a soha nem tapasztalt, kedvező hitelfelvételi lehetőségeket is. Hangulati felmérésünk jelzi, hogy ezzel a gazdák tisztában vannak, azonban nem elég határozottak a fejlesztési elképzeléseik megalapozottságát illetően - mondta **Fórián Zoltán**, a Takaréék Agrár Központ vezető agrárszakértője.

- Az elbizonytalanító tényezőkkel szemben felkészültséggel, informáltsággal, együttműködéssel,

XVII. CLAAS Szimpózium

A technológiai fejlődés hatása a mezőgazdasági vállalkozásokra és a mezőgazdasági üzletágra

A Szent István Egyetem, az AXIÁL Kft. és a CLAAS Hungária Kft. között hosszú ideje fennálló intenzív partnerségi kapcsolat eredményét jelzi, hogy az idei évben immár tizenhetedik alkalommal rendezték meg a CLAAS Szimpóziumot. A gödöllői egyetem diákjai és szakemberei mellett valamennyi magyarországi mezőgazdaság-orientált felsőoktatási intézmény diákjait és professzorait is várták a rendezvényre, amelyen magyar mezőgazdasági szövetségek, mint a MEGOSZ és a MEGFOSZ, is részt vettek.

A konferenciát **dr. Kátai László**, a Szent István Egyetem Gépészmérnöki Karának dékánja nyitotta meg, s elmondta, hogy karuk célja gyakorlatorientált szaktudással is rendelkező szakemberek képezése, amihez szükségük van a gyakorlat képviselőivel fenntartott szakmai kapcsolatra is. Az AXIÁL Kft.-vel és a CLAAS Hungária Kft.-vel meglévő kiváló együttműködést mi sem bizo-

nyítja jobban, minthogy tizenhetedik alkalommal is megrendezték a szimpóziumot.

A CLAAS-szal való együttműködésük mintegy fél évszázadosra tehető, amikor a mezőgazdasági gépgyártó vállalat ösztöndíjat hirdetett, aminek keretén belül hallgatókat, fiatal oktatókat és kutatókat fogadott harsewinkeli gyárába, ahol az ottani oktatás és a karon folyó kutatás

együttes eredményeit hasznosították a vállalatnál.

Napjainkban a CLAAS Hungária Kft. kurzust is hirdet a hallgatók számára, amelyen a CLAAS és az AXIÁL prominens képviselői tartanak előadásokat.

Új kihívások és trendek a jövőre vonatkozóan

Jan-Hendrik Mohr, a CLAAS csoport igazgatósági tagja arról számolt be, hogy az egy évszázada kiváló minőségű mezőgazdasági technológiák és szolgáltatások fejlesztésével foglalkozó CLAAS napjainkban a világ egyik vezető mezőgazdasági vállalata. Jan-Hendrik Mohr kiemelte, hogy a CLAAS a kezdetektől a mai napig családi tulajdonban lévő vállalat, amit nem jegyeznek a tőzsdén sem. 1913-as alapítása után a CLAAS 1936-ban kezdett kombájnokat gyártani Németországban; a vállalatcsoport ma több mint 12 ezer főt foglalkoztat világszerte. A CLAAS megvásárolta a Renault traktorgyárat is, amely gyártó termékeinek továbbfejlesztésével igen nagy teljesítményű és kimagasló technikai színvonalú erőgépeket építenek. Habár a CLAAS világszerte forgalmazza termékeit, legnagyobb részben az északi féltekére, azon belül is Európába értékesítenek.

A CLAAS az öt legnagyobb mezőgazdasági gépgyártó között található világszerte; ezek a vállalatok osztoznak a világ mezőgazdasági gépgyártásának felén. A vállalatcsoport számára fontos, hogy a jövőben is megtartsa ötödik helyezését, s kiváló technikai színvonalú és teljesítményű gépeket gyártson. Ennek érdekében igen sok pénzt fektet a CLAAS például a K+F fejlesztésbe, amire az idei évben több mint 200 millió eurót költöttek. Azért is fontos a kutatás- és technológiafejlesztés, mert a világ



A konferenciát **dr. Kátai László**, a Szent István Egyetem Gépészmérnöki Karának dékánja nyitotta meg



Jan-Hendrik Mohr, a CLAAS csoport igazgatósági tagja (Gabona Üzletág)



Dr. Joachim Stiegemann, a CLAAS E-Systems termékmenedzsment vezetője



Michael Kohlem, a CLAAS Kutatás-Fejlesztési Osztály Önjáró Betakarítógépek Divízió ügyvezető igazgatója

lakossága folyamatosan növekszik, akiket a jövőben is etetni kell: az *Ipar 4.0* is nagymértékben hozzájárul ennek megvalósításához. A 2015-ös adatokat tekintve a digitális termékek piaca világszerte több mint 2 milliárd eurós volt, ami becslések 2020-ra megduplázódik: erre az igényre a CLAAS is készül.

A CLAAS és a gödöllői egyetem kapcsolata elején Magyarország a keleti blokkhoz tartozott, ezért is nagy eredmény, hogy üzleti kapcsolatot tudtak teremteni. A CLAAS hálás Magyarországnak, hiszen általa sikerült betörniük a kelet-európai piacra.

Digitális forradalom a mezőgazdasági gépek területén

Dr. Joachim Stiegemann, a CLAAS E-Systems termékmenedzsment vezetője a precíziós gazdálkodás keretrendszerének elemeiről tartott előadásában elmondta, hogy a mezőgazdasági termékek iránti kereslet globális szinten folyamatosan növekszik. Ezzel egyidejűleg a fogyasztók, a kereskedők és az értéklánc egyéb résztvevői mind jobb minőségű termékeket és átláthatóbb termékgyártási folyamatokat igényelnek. A digitális technológiák hozzásegíthetik a gazdálkodókat ezen elvárások teljesítéséhez és a termelési folyamatok javításához.

A digitális forradalom az utóbbi évek során a mezőgazdasági gépek ágazatában is terjed, amihez a

CLAAS is hozzájárul a gazdálkodók részére kínált precíziós gazdálkodási megoldásokkal.

Automatizálással kihasználhatjuk a betakarítógépek teljes kapacitását

Michael Kohlem, a CLAAS Kutatás-Fejlesztési Osztály Önjáró Betakarítógépek Divízió ügyvezető igazgatója előadásának témája a betakarítógépek automatizálása és támogatása volt a rendezvényen.

A mai modern kombájnok több mint negyven különféle beállítási paraméterrel rendelkeznek, amiket a gépkezelőnek folyamatosan figyelnie és állítania kell; tehát az egyre modernebb betakarítógépek mind nagyobb kihívást jelentenek kezelőjük számára.

Fontos kiemelni azt is, hogy legtöbb esetben a felhasználó nem is tudja kihasználni a kombájn maximális kapacitását a változó betakarítási körülmények miatt. Az automatizálás segítségével a gép teljes kapacitása kihasználható, így még gyorsan változó körülmények esetén is folyamatosan képes stabil eredményt hozni a kombájn, ráadásul a gépkezelőnek csak a vezetésre kell koncentrálnia.

A CLAAS eddig is számos gépkezelői tevékenységet automatizált – ezen továbbra is dolgozik –, s közülük néhányat Michael Kohlem is megemlítt.

A LASER PILOT automata kormányozási rendszert 1999-ben indította útjára a CLAAS, amiben egy optikai érzékelő található, így képes a tábla határait érzékelni, s a kormányzási irány eltérése esetén automatikusan visszaigazítani. Az automatizált szalmaterítésnél egy szenzor folyamatosan méri a szél sebességét és a betakarítógép állásszögét, s ennek megfelelően állítja a kivetési sebességet és a terelőlapokat, a mindig egyenletes terítés érdekében. Túltelhelés elleni védelemre az AUTO FILL rendszert dolgozta ki a CLAAS, ami egy kamerarendszer segítségével képes ezt a rendkívül komplex folyamatot automatizálni.

Mindezek csak példák az automatizálási tulajdonságokra: a CLAAS az összes automatizálási megoldást a CEMOS AUTOMATIC rendszerben egyesítette, aminek célja a komplexitást szabályozni nyolc különböző automatizálási móddal, például mennyiség, vagy minőség prioritással.

Az iskolapadtól a CLAAS-importig

Andreas Szakácsi, a CLAAS Hungária Kft. ügyvezető igazgatója az *Ipar 4.0*-hoz kapcsolódóan a jövőbeli kihívásokról, a gyártási folyamatról és új gyártástechnológiákról tartott rövid előadást, majd **Christian Ludwig** országfelelős válogatott példákat hozott fel a magyarországi precíziós mezőgazdaság témaköréből.



Andreas Szakácsi, a CLAAS Hungária Kft. ügyvezető igazgatója

Harsányi Zsolt, az AXIÁL Kft. ügyvezetője és tulajdonosa előadásában elmondta, hogy felsőfokú tanulmányait ő is a gödöllői egyetemen végezte mezőgazdasági gépészmérnökként, ahol sok tudást szerzett tanáraitól. Az ügyvezető egy évet dolgozott egy nagy állami vállalat szervizében, majd miután az tönkrement, 1991-ben akkori üzlettársával megalapították az AXIÁL Bt.-t. 1992-ben üzlettársát kivásárolta, s egy dolgozóval kezdett Zetor és ZTS alkatrészek kereskedelmével foglalkozni. Azóta a cég hatalmas fejlődésen ment keresztül, így napjainkban országszerte 19 telephellyel rendelkezik az AXIÁL csoport, ahol a 826 dolgozó közül 124 mérnök képesítésű. A mérnökök között negyvenen a gödöllői egyetemen végeztek. A cégcsoport bajai központja 14 hektár területen helyezkedik el, célja ellátni a magyar mezőgazdaságot gépekkel, alkatrészekkel és szervizhálózattal.

A cég ügyvezetője kiemelte, hogy a hazánkban értékesített mezőgazdasági alkatrészek több mint 50%-át az AXIÁL forgalmazza. A cégcsoport hazánkban egyedülálló módon igen modern, 14000 m² területű fedett szervizműhellyel rendelkezik, a csarnokok teljes területe daruval felszerelt. Emellett 160 szervizautójukkal helyszíni javítást is végeznek az ország egész területét lefedve, az alkatrészeket pedig logisztikai központjukból indítják újtjukra.

A CLAAS magyarországi országfelelőse 2000 tavaszán kereste meg Harsányi Zsoltot egy esetleges munkakapcsolat kialakítására. Az AXIÁL Kft. ügyvezetője és felesége május utolsó napján látogatott a CLAAS

harsewinkeli gyárába, ahol Helmut Claas-nak mutatták be cégük tevékenységét. Ezt követően novemberben aláírták a szerződést a CLAAS gépek forgalmazására.

Már az első évben – 2001 – 126 darab kombájnt értékesített az AXIÁL Kft., majd a következő kettő évben 250-250 darabot adtak el, de természetesen gyengébb időszakok is voltak.

Az AXIÁL cégcsoport ügyvezetője arról is beszámolt, hogy rendkívül fontos számukra – amire egyre többet áldoznak – az utánpótlás nevelése.



Harsányi Zsolt, az AXIÁL Kft. ügyvezetője és tulajdonosa

Sok hallgató tölti náluk gyakorlati idejét, akik közül többen a cégnél maradnak. A jövőben is várják a mezőgazdasági gépészmérnök hallgatókat, hiszen egyre nagyobb igény mutatkozik mezőgazdasági gépészekre. Az AXIÁL dolgozói minden évben ellátogathatnak a harsewinkeli gyárba, ahol képzésen vesznek részt.

Harsányi Zsolt, aki 2012 óta a MGFSZ elnöke is, nagyon fontosnak tartja a „*Legyél te is mezőgépész!*” program elindítását is, aminek célja, hogy minél többen válasszák a mezőgazdasági gépész szakmát. A program 2015. év elején indult, s azóta valamelyest nőtt is a beiskolázás a mezőgazdasági gépész szakközépiskolákba, illetve a szakirányú egyetemekre.

Új tehetségek felkutatása

A technológiai fejlődés, mint a digitalizáció, új kompetenciákat követel az értéklánc valamennyi résztvevőjétől: jól képzett, a készségek széles skálájával rendelkező munkaerőre

van szükségük a mezőgazdasági vállalkozásoknak, a kereskedőknek és a gyártóknak is. **Nóvé Mária**, a CLAAS Hungária Kft. HR-vezetője előadásában kihangsúlyozta, hogy cégük a sori munkástól kezdve a képzett mérnökig egyaránt nagy hangsúlyt fektet új tehetségek felkutatására.



Nóvé Mária, a CLAAS Hungária Kft. HR-vezetője

A tehetségek megtalálására az egyik legalapvetőbb eszköz a toborzás, az újak bevonása, de lehet, hogy a tehetség már közöttük van, csak észre kell venni őket. A CLAAS Hungária Kft. évek óta képviselteti magát a legrangosabb hazai állásbörzéken, ahol megmutatják és megismertetik az érdeklődőkkel a CLAAS csoport termékeit és a gyártási folyamatokat.

A napjaink műszaki és infrastrukturális igényeinek megfelelően kialakított tanműhelyben a megyében egyedülálló nagyságú tanulólétszámmal folyik duális képzés szakmunkás tanulók részére, akik közül többen a vállalatnál helyezkednek el.

A gyakornoki program keretében a CLAAS egész évben lehetőséget biztosít egyetemisták számára, hogy a különböző osztályokon végzett szakmai gyakorlatuk során konkrét felelősséggel járó projekt munkában vegyenek részt, és itt készítsék el szak- vagy diplomadolgozatukat. A CLAAS Hungária Kft. a fiatal tehetségek felkutatását pályázati, illetve ösztöndíjak adományozásával is támogatja.

A cég mind a műszaki, mind a logisztikai vonalon érdeklődő munkavállalók részére – legyen friss diplomás vagy több éves tapasztalattal rendelkező szakértő – magas infrastrukturális háttér mellett tud munkalehetőséget biztosítani.

Cs Zs

Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok 2017

Ahol mindig van valami meglepetés is!

Nagyon sokszor mondtuk már, hogy az égiek kegyeikbe fogadták az Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok kiállítást, de ezt idén hangsúlyozottan kiemelhetjük.

Miközben Hódmezővásárhely környékén hatalmas viharok, jégeső vert el mindent, a kiállítás nem szenvedett jelentős mértékben. A kiállítók és szervezők a nyitást megelőző na-

pokban minden kül- és beltéri munkát el tudtak végezni, a terület készen állt a megnyitóra. Az eső május 3-án este kezdett csak esni, a megnyitó reggelén is szemerkélt még, de a 9

órai kezdésre ragyogó napsütés fogadta a vendégeket és a kiállítókat. A fotókat, felvételeket látva senki nem hinné, milyen izgalommal nézte mindenki nap mint nap az eget.

Május 5-én, pénteken is szépen lezajlott az ünnepélyes díjkiosztás, amely évről évre egyre tartalmasabb, hosszabb, a díjkiosztás forgatókönyve idén már 37 oldalt tett ki. Bár pénteken délután is esett az eső, végül is szombaton, a családi programok napján délután 3 órától volt jelentősebb csapadékmennyiség, de a szokásokhoz híven a gyerekes családok, a kisgyerekek a pocsolyákat is nagyon élvezték. Ritka érdem, hogy szakmai és kiállítási programokat nem kellett törölni az időjárás miatt, némi csúszással, kisebb várakozással minden programot be lehetett mutatni, műsorszám nem maradt ki, nem kellett törölni.

24 év után kétségkívül elmondható, hogy azok az alapelvek, amelyeket a kiállítás kezdettől fogva megfogalmaz, tartják magukat, azaz a hagyomány és a szakmaiság fő szempontjai mellett a mindenkori megújulás, a lehetőségekhez mért fejlesztések a kiál-





és Mezőgazda Napokat, hogy lényegében ez a kiállítás mégis egy nagyszabású szabadtéri rendezvény, ami azt is hordozza magában, hogy az ide betérők kocsijának hátuljában az elegáns cipő mellett ott a gumicsizma is, hogy esetenként a túsarkút is át lehessen cserélni egy praktikusabb vízen járóra.

Mindig jól látszik a benevezett tenyészállatok létszámáról az adott állatfaj aktuális helyzete. Idén a húsmarha állomány sokkal nagyobb létszámban képviseltette magát, mint tavaly. Ennek következtében a már meglévő 88 állandó bokszt mellett 12 mobil boksztot is kellett bérelni. Ugyancsak több mobil boksztot

lítás évről évre való fejlődését hozzák magukkal. Mindazok mellett, hogy a terület adott, az állatkiállítói hely véges, a kiállítás rendre tud meglepetésekkel szolgálni az ide látogató vendégek és főleg azon kiállítók számára, akik kezdettől fogva végigkísérik a kiállítás fejlődését.

A legfontosabb szakmai szempont, hogy ide válogatott tenyészállatok kerülnek be, a Holstein-fríz Tenyésztők Egyesületének, a Charolais Húsmarha Tenyésztőknek és a Fajtatiszta Sertést Tenyésztők Egyesületének is a vásárhelyi kiállítás az, amit a legrangosabb éves szakmai találkozásuként, úgynevezett nemzeti show-ként jelölnék meg, ahová a legtöbb tenyésztő szakember eljár.

Ugyanez elmondható számos ipari kiállítóról, akiknek standjai méltán nyugat-európai színvonalúak és igényesek, a kiállítás kültéri területein és beltéri csarnokaiban ugyanolyan



tartalmas megjelenéssel, kifogástalan formában fogadják a partnereiket, látogatókat, mint bárhol máshol a világ rangos kiállításain. Hozzáteve azt a pluszt, ami mássá, többé teszi a vásárhelyi Alföldi Állattenyésztési

kellett a lovak számára beszerezni, és rendkívül látványos lett az „A” szektorban az új, egységes boksztok kivitelezése is, ami által nagyon szép lett az összkép.

Szintén nagy előrelépést jelentett és látványosan mutatós lett a Gépkiállítói terület egységesítése a „G” szektorban. Mivel az évek során szaporodó gépkiallító, kinőve az eredetileg nekik szánt helyet, már a kiállítási terület minden részében felbukkantak itt-ott, az egységesítés itt is óriási előnyt jelent a kiállítás rendezettségét illetően. A közel 40 000 négyzetméteren megvalósult területrendezés, vízelvezetés, áramellátás kiépítése és a 600 méteres új, aszfaltozott úton való megközelítés nagymértékű fejlesztést mutatott. A gépkiallító tér mellett egy új VIP parkoló kialakítására is sor került, ami lehetővé tette, hogy még több irányból lehet megközelíteni a kiállítást, a tömeg jobban eloszlik, a forgalom jobban irányítható és tága-



sabb, szellősebb lett a terület. Remélhetőleg a gépkiallítókat kedvelni fogják az új helyszínt, ami nagyon impozáns képet mutat a 47-es főútról nézve is, hiszen mindenki nagy területen felsorakoztatva láthatja a kiállított mezőgazdasági gépeket. Az új fejlesztés után 250 000 négyzetméter a kiállítás összterülete.

Remélhetőleg jövőre még jobb lesz a kiállítás megközelíthetősége, ha a tervek szerint elkészül a keleti elkerülő út 2018 tavaszára, ami elvileg éppen a gépkiallító terület mellett fog lecsatlakozni.

Rangos hazai és külföldi bírálók értékelték a tenyészállatokat, idén már 7 külföldi nemzetközi bíró működött közre a szarvasmarha bírálatokban, s a kiállításon bemutatott egyedeket többnyire olyan színvonalúnak értékelték, melyeket a legrangosabb nyugat-európai, nagy tradíciókkal rendelkező versenyeken is be lehetne mutatni.

A szakmai kiállítók számára kedvező volt a kiállítási napok megváltoztatása. Valószínűleg jövőre is marad a csütörtök-péntek-szombat, ami közül a szombat a nagyközönség számára lesz valamelyest forgalmasabb, hiszen eddig is mindig nagyon sok látogató érkezett hétfvégén. A külföldi szakmai csoportok közül sikerült sokakat rávezetni arra, hogy jobban járnak, ha előrébb hozzák a látogatást, azaz hétköznap jönnek, de például a kistermelők, kisebb gazdálkodók még most is szombaton keresték a sertés árverést, ami egy nappal



előbbre került, de lényegében nem volt zavar a kiállítási napok átrendezésével.

A regisztrált szakmai látogatók 2017-ben 22 országból érkeztek: legtöbben a Vajdaságból és Romániából jöttek buszokkal, de amióta regisztrálásra van lehetőség, azóta tudjuk, hogy a Temesvári Egyetem Állatorvos-tudományi Kara hosszú évek óta hozza a hallgatókat és a professzorokat is Vásárhelyre, hiszen itt olyan tenyészállatokat, állatfajokat látnak egy helyen, amiket máshol nem tudnak megmutatni a hallgatóknak.

2017-ben 266 ipari kiállító és a 239 tenyészállat kiállító mellett 17 tenyésztő szervezet képviseltette magát, azaz összesen 522 kiállító mutatkozott be a kiállításon. A nagy-

közönség igényeit 65 népművészeti kiállító és 48 élelmiszerárúszolgáltató, azaz mindösszesen 635 kisebb és nagyobb vállalkozás mutatkozott be Hódmezővásárhelyen 2017. május 4. és 6. között.

A látogatói létszám ugyan csütörtökön és pénteken meghaladta a szokásos látogatottságot, de a szombati napon a felhős, borult idő, valamint a ballagások miatt valamivel kevesebben voltak, mint tavaly. A hétköznapok összességében nem tudták pótolni a kieső vasárnapot, így a rendezők a három nap alatt összesen 45-50 ezer főre számolják a látogatói létszámot.

Amint eldől a jubileumi, 25. kiállítás időpontja, azonnal értesítjük partnereinket, kiállító és tenyésztőtársainkat. ■



Ezzel a bálázóval még nagyobb területen vállalhatunk bérmunkát

Apró András és családja saját gazdaságuk mellett bérmunkát is vállal, ezért fontos számukra, hogy jó minőségű és nagyteljesítményű gépekkel dolgozzanak. Bálázó tekintetében mintegy másfél évtizede a Mascar termékeit használják. A korábbi fixkamrás bálázók után tavaly megvásárolták első változókamrás gépüket. E havi tesztünk alkalmából az e géppel szerzett eddigi tapasztalatairól kérdeztük a családfőt és nagyobbik fiát, Antalt.

Mascar Monster – bérmunkára is kitűnő választás

Az olasz Mascar vállalat évtizedek óta gyárt kiváló minőségűről jól ismert bálázógépeket. A változókamrás Monster sorozat legfőbb jellemzője a nagy teljesítmény, a minőség és a megbízhatóság, ezért a saját gazdaságban való használat mellett ez bérvállalkozók számára is alkalmas bálázó.

Egy május eleji reggelen látogatunk el a Bács-Kiskun megyei Pálmonostora külterületén lévő gazdaságba, ahol a családfővel és Antallal beszélgettünk a Mascar Monster Cut 770 Plus gépükről szerzett tapasztalataikról. Először az édesapát arra kértük, hogy mutassa be gazdaságukat.

– A rendszerváltás után néhány évvel, 1998-ban kezdtünk gazdálkodni, amikor 42 hektár területen természetünk szántóföldi növényeket, s 12 hektár rét-legelő területünk is volt. Emellett Valtra erőgéppünkkel,

s az ahhoz kapcsolt bálázógéppel, illetve fűkaszával bérmunkát is vállaltunk.

Időközben családi okok miatt birtokméretünk csökkent, s jelenleg 15 hektár legelőnk mellett 10 hektár saját tulajdonú termőfölddel rendelkezünk; persze, ahogy tudjuk, növeljük a területeink nagyságát. A bérelt területekkel jelenleg mintegy 40 hektáron gazdálkodunk, ami a bérmunkával együtt több száz hektár. A természetű fő kultúra a kukorica és a napraforgó mellett a lucerna. Bérmunkában főként bálázást, fűkaszálást, rendszerezést, aratást végzünk.

Állattartással is foglalkozunk, jelenleg öt anyakocánk szaporulatát felhizlaljuk, majd értékesítjük.

Fontosnak tartjuk, hogy több lábon álló vállalkozást folytassunk, így mindezek mellett más szolgáltatással, mint például fakitermeléssel is foglalkozunk.

Apró András és fia, Antal,
pálmonostori gazdálkodók



Két fiammal, Antallal és Zsolttal közösen gazdálkodunk, akik már gyermekkorukban is sokat segítettek, úgy is mondhatom, hogy belenőttek ebbe a munkába. Szezonban egy szerelő kolléga is dolgozik nálunk, aki a gépeken, munkaeszközön végzi el a szükséges javításokat.

A 66. évembe léptem, nyugdíjas vagyok: célom, hogy gyermekeimmel jól kialakított, megfelelő gépekkel ellátott gazdaságot valósítsunk meg, s később ők vigyék tovább a gazdaságot.

2002 óta BÉSZ-tag vagyok Szentesen, a Megoldás Kft.-nél, akik elvégzik számunkra a természárítást, de a vetőmagot, műtrágyát, növényvédő szert, stb. is rajtuk keresztül szerezjük be.

- Milyen a gazdaságuk gépellátottsága?

- Az 50 lóerős kis traktorunk mellett kettő 100 lóerős erőgépünkkel dolgozunk, valamint nemrégiben vásároltunk egy 130 lóerős traktort is, hogy ezzel működtessük az új bálázót.

A traktorok mellett jó minőségű és állapotú munkaeszközökkel is rendelkezünk: ez fontos számunkra, hiszen sok bér munkát is vállalunk. Mindenféle munkaeszköz megtalálható a gazdaságunkban, ami a szántóföldi növénytermesztéshez szükséges, mint a vetőgép, borona, eke, henger, permetezőgép, műtrágyaszóró, vontatott és függesztett kasza, rendsodró, rakodó, valamint kombájn is. Nem utolsósorban pedig a tavaly vásárolt *Mascar Monster Cut 770 Plus* típusú változókamrás bálázó.

15 éve csak Mascarral bálázunk

- Miért a Mascar márkára esett a választásuk?

- A Szegána Kft.-vel régi üzleti kapcsolatban állunk, tőlük vásároltuk 2002-ben első *Mascar 2150* típusú fixkamrás, keskeny rendfelszedős bálázógépünket is. Mivel nagyon elégedettek voltunk első *Mascar* eszközünkkel, s a forgalmazóval is, valamint mi szeretjük félidős - még kiváló - állapotban cserélni munkaeszközöinket, néhány éven belül megvásároltuk következő fixkamrás, de már széles rendfelszedővel felsze-

Bálakidobó



relt *Mascar* bálázónkat; azóta is mindig a széles rendfelszedős változatot választjuk. Így vásároltuk sorban a *Mascar* bálázókat, amiket a Szegána Kft. mindig beszámított az új árába.

Nagy Miklós, a Szegána Kft. ügyvezetője korábban is mondta, hogy próbáljuk ki a változókamrás bálázót, de én vártam, hogy jól kiforrjon a széria. Végül tavaly megvásároltuk a *Monster Cut 770 Plus*-t, ami sorban az ötödik *Mascar*unk.

A környékünkön is egyre népszerűbbek a *Mascar* bálázók, mintegy tíz darab dolgozik erre felé, s egyik barátom most vásárol szintén egy *Monster Cut 700 Plus* típust, így már kettő ilyen bálázó lesz a falunkban.

Jó döntésnek bizonyult Nagy Miklósról hallgatni, s a változókamrás *Mascart* választani, mert nagyon jó ár-érték arányú munkaeszköz. A telephelyüinktől távolabb is szeretnénk a bálázóval bér munkát vállalni, ami ezzel a nagyteljesítményű *Monster*rel hatékonyabb, hiszen egy nap alatt jóval nagyobb területet képes felbálázni, mint a korábbi, fixkamrás *Mascar*, így kevesebbet kell vonulni is.

3 000 bála egy hónap alatt

- Habár még nagyon új a Monster bálázójuk, mik az eddigi tapasztalataik vele kapcsolatban?

- Igaz, hogy a *Mascar* bálázónkkal mindössze egy hónapot dolgoztunk, azonban ez idő alatt mintegy 3000 bálát készítettünk vele, így munkájának minőségét és a gép kapacitását egyaránt megtapasztalhattuk.

Ha röviden akarok válaszolni, elmondhatom, hogy a gyártó igazán megfelelő nevet választott a szériá-

nak: *Monster*, tehát szörnyeteg, hatalmas területteljesítménnyel. A változókamrás *Monster* bálázónak teljesen mindegy, hogy szénát, szalmát, lucernát vagy kukoricaszárát báláz, egyaránt kiváló minőségű bálákat készít. Mindenféle takarmányt ugyanazzal a sebességgel képes etetni: minél nagyobb a rend, annál jobban dolgozik ez a szörnyeteg. A *Monster* szinte „zabálja” a takarmányt: szalmából például két rendet összesodrunk, azután bálázunk fel: ilyenkor szinte egyik bála éri a másikat, de a *Monster* töretlenül dolgozik.

Ez a bálázó egyszerű gép, nem összezsúfolt, ráadásul a gyártó folyamatosan fejleszti, figyelembe véve a felhasználói véleményeket is. A megfelelő fordulatszámra ügyelni kell, de nagy fordulatszám esetén a rendszer automatikusan letilt.

Nagyteljesítményű bálázó – akár MTZ-kategóriához is

- Említette a *Monster* nagy teljesítményét. Mit jelent ez a gyakorlatban?

- A *Monster* egy nyolcórás munkanap alatt kényelmesen elkészít körülbelül 400 bálát, ami persze több és kevesebb is lehet a körülmények függvényében. Mindenféle kultúrában próbáltuk már, s mindenhol jól vizsgázott.

Egyszer Antal kevesebb mint hat óra alatt készített a *Monster*rel 400 bálát, máskor két óra alatt 12 hektár kukoricaszárát bálázott fel.

Tavaly megvásároltam 40 hektár jó minőségű szalmát: a bálázás vége

felé nagyon esőre állt, akkor a fiam egy délután 30 hektár területet felbálázott. Ha nincs a Monster, talán ott pusztul el a rengeteg szalma.

Ezzel a bálázóval gyorsan megy a munka, ami napjaink szeszélyes időjárási viszonyai között különösen fontos.

Antal fiam tervezi az idei évben, hogy 24 óra alatt megpróbál 1000 bálát elkészíteni a Monster bálázóval.

- Mekkora teljesítményű erőgéppel működtethető gond nélkül a Monster 770 Cut Plus?

- Habár a Monster bálázó - aprítórendszer nélkül - akár egy 80 lóerős MTZ-vel is működtethető, mi úgy gondoljuk, ahhoz, hogy jól kihasználhassuk a változókamrás Mascar nagy kapacitását, 100-120 lóerős traktor szükséges hozzá. Minél erősebb traktor vontatja, annál jobb, hiszen saját tömege 3,3 tonna, s ehhez jön még a bála: ezt vontatni kell, működtetni többek között a prés- és bálanyomást, ami igényli az erőt. Mi vásároltunk hozzá egy 130 lóerős erőgépet, a kettő együtt igazán meggyőző munkát végez.

Stabil és csendes

- Mennyire stabil munka közben a változókamrás Mascar?

- A Monster rendkívül stabil és masszív, ami köszönhető többek között robusztus kialakításának, valamint rendkívül erős vázszerkezetének: így akár 20 km/h munkasebesség mellett, s egyenetlen rend esetén is stabil járású.

Az alapfelszereltségként kínált 15.0/55-17 helyett mi az opcionálisan választható 19.0/45-17 méretű szélesebb kerekekkel vásároltuk, amivel egyrészt nagy terhelés mellett is sokkal kevésbé stüllyed a homokos területen, másrészt tetszetősebbé és még stabilabb futásúvá is teszi a gépet. A bálázó olyan simán halad és dolgozik, hogy szinte észre sem venni, hogy valamit a traktor után kapcsoltunk. A Monster rendkívül csendes is: csak az hallható, amikor a kamra ajtaja becsukódik.

A változókamrás Mascar vonórúdja állítható, valamint nagy hajlásszögű kardánja túlterhelés elleni védelemmel is ellátott. A Monster akkor is stabil, amikor derékszögben kanyarodunk.

A rendfelszedője nem ismer lehetetlent

- A Monster rendfelszedőjével is elégedettek?

- A Monster Cut 770 Plus 2,1 méter széles rendfelszedője rendkívül csendes, valamint igen gyors munkára képes: akár a rendfelszedő szélességével megegyező renddel is megbirkózik ez a gép.

A mi változatunk rendfelszedője az opcionálisan választható talajkopírozó kerekekkel is felszerelt, aminek köszönhetően rendfelszedője igen pontosan követi a talajegyenletlenséget, s nagymértékben hozzájárul a csendes munkához. A Monster rendfelszedője rugóinak feszsége egyszerűen állítható.

A rendfelszedő előtt található leszorító henger feladata a rend egyengetése. A henger a renden pörög be, majd jól elosztja, szétteríti a takarmányt a rendfelszedő előtt, hogy egyenletesebben áramolhasson a takarmány a bálázó belsejébe. Nagyon jó megoldásnak tartjuk a leszorító henger alkalmazását, hiszen ez hozzájárul a hatékonysághoz és a minőségi munkához. A rendleszorító henger erősségét rugóval változtathatjuk: ennek beállítása egyszerű, szerszám nélkül megoldható feladat.

A késekkel ellátott rotoros továbbító munkáját segíti a két oldalon elhelyezett széles csigalevél is, ami biztosítja, hogy a takarmány még egyenletesebb elosztásban kerüljön a gumihevederekre, aminek köszönhetően egyenletesen tömör bálákat készíthetünk.

A Mascar idegen anyag elleni védelemmel is ellátta a Monster Cut 770 Plus: amennyiben a gép valamelyik része megáll vagy megszorul, egy racsnis kuplung segítségével azonnal függetleníti a rendszert a hajtástól, s leáll a bálázó működése. Kiválónak tartjuk a törés elleni védelmet is, amivel sok pénz spórolható.

Habár a Monster még az igen nagy rendet is „megeszi”, a gyártó felszerelte a bálázót elzáródás elleni védelemmel, ami a traktorfülkéből működtethető: ilyenkor a hidraulika rendszer kinyit egy zsalut, s kilöködik a feltorlódott takarmány. A Monster esetében véleményünk szerint eltömődés csak akkor történhet,



A Monster rendfelszedő rugóinak feszsége, a rendleszorító henger, valamint a rendleszorító henger erőssége egyszerűen állítható



A rendfelszedő előtt található leszorító henger egyengeti, szétteríti a rendet



A nagyteljesítményű Mascar Monster Cut 770 Plus változókamrás balázó

ha a gépkezelő túl nagy munkasebességet választott.

A Monster rendfelszedője maradóképpen felszedi a földről a takarmányt, tiszta marad utána a terület.

Mascar Monster – a változókamrás

– Mi történik a Monster kamrájában?

– A késekkel felszerelt rotoros továbbítóról a takarmány a kamrában lévő három darab végtelenített hevederre jut. A szalagon elkészül a bála magja, majd a kamrában lévő kettő tömörítőhenger addig pörgeti a bálát, míg az eléri a kívánt méretet és tömörséget.

A tömörítőhengerek nyomását a balázó két oldalán lévő munkahenger segítségével a traktorfülkéből állíthatjuk a megfelelő értékre: ez tökéletes megoldás, mert egyszerre, s azonos mértékben állítjuk a három henger feszségét. Nem történhet olyan, hogy az egyik henger feszebb, mint a másik.

A bála elkészülte után – alapfelszereltségben is – automatikusan indul annak hálózása. Amikor a monitor jelzi, hogy a bála kötésen van, hátrátolatunk, majd a kész bála kigurul a gépből.

A Monster kamrájában kettő háló elhelyezhető: csak betesszük a hálókat a helyükre, az egyiket befűzzük, a kettőt összefűzzük, s kész is a munka. A hálós kötözési megoldást a bálák szállítására szempontjából is jobbnak tartjuk a zsinegeléstől, mert itt nem szükséges közúton leponyvázni a bálákat.

A hálózás befejezése után a kamra ajtaja automatikusan kinyílik, s az opcionálisan választható bálátovábbítón keresztül a tarlóra kerül a bála. A Monster addig nem folytatja a munkát, míg teljesen nem csukódott be a kamra ajtaja.

A változókamrás Monsterrel 0,8-1,7 méter átmérő közötti bálákat készíthetünk. A beállított tömörséget pontosan tartja, viszont fontos, hogy a traktor hidraulika rendszere jó állapotban legyen, ellenkező esetben a Mascar balázó nem állít elő olyan minőségű bálát, amire egyébként képes.

A Monsterrel igen tömör bálát is készíthetünk. Egyik barátunk kérte, hogy mutassuk meg, mit tud a Monster, s lucernából készítsünk olyan tömör bálát, amelyenre képes a Mascar, hogy kisebb helyen elférjenek.

Antal kettő hektár területéről hat bálát készített, amik a mai napig a területen maradtak: amikor megpróbálták pótkocsira tenni a bálákat, a tö-



Három darab végtelenített heveder található a balázóban

mörségük miatt a rakodó szűrőtüskéi csak félig hatoltak a bálákba, azután elhajlottak.

A Monster esetében a központi olajozás és zsírozás sem feláras

– Mutassa be a Monster kenési és olajozási rendszerét is!

– A változókamrás Mascart a gyártó az alapfelszereltség részeként központi olajozással és kenéssel kínálja. Kiváló megoldásnak tartjuk a központosítást, hiszen nem kell egyenként zsírozni a különböző pontokon a balázót: csak feltöltjük a tartályt, s a rendszer egyenletesen szétosztja a kenőanyagot a különböző helyekre. A központi zsírozás esetében nem történhet meg, hogy valamelyik ponton elfelejtjük megzsírozni a balázót.

A központi olajozásnál a rendszer minden egyes kamranytáskor megolajozza a láncokat, így azok sokkal tartósabbak, s az egyébként is rend-



A balázó központi zsírozója

kívül erős és masszív láncok kevésbé nyúlnak. A lánckenő tartályának kapacitása kettő napi munkára elegendő.

Számítógépes szabályozás is egyszerűsíti a gépkezelő munkáját

– **Bonyolult a Monster vezérlése?**

– A Mascar számítógép-vezérléssel szereli a Monster bálázót, aminek központi vezérlőegysége védett helyen, a bálázó oldalán található. A számítógépes vezérlés, valamint a Mascar M700-as magyar nyelvű monitor nagymértékben megkönnyíti a gépkezelő munkáját.

A színes kijelzős monitornak köszönhetően egyszerűen nyomon követhető a bálázási folyamat és a kötözési művelet, de azt is jelzi, amikor kigurul a bála: ez nagy segítség olyankor, amikor a portól a bálázó hátuljáig sem látunk. A munka kezdetekor csak beállítjuk a különféle paramétereket – etetés, bálátömörtség, bálanaagság, stb. – s már kezdődhet is a munka.

A monitorról sok más adat is leolvasható, például az, hogy hány bálára elég a háló, ha nincs lekötve a bála, ha becsukódott a kamra ajtaja, egyszóval minden jól követhető.

A monitor a hibákat is jelzi, amit a számítógép eltárol, s nem törölhető. Ha valaki használt bálázót akar vásárolni, ez egyfajta állapotfelmérésnek is tekinthető: kinyerhetők belőle a korábbi meghibásodások, hány bálát készített, milyen hibát követett el a gépkezelő, stb. Ez az eltárolás is egyik oka lehet, hogy a Szegána Kft. minden beszámított használt Mascar bálázót értékesíteni tud.

Egyszerű, jól elrendezett, átlátható



Beüzemeléskor a Szegána szakembere arra is felhívta a figyelmünket, hogy amennyiben a számítógép elromlik, az úgynevezett vész módban tovább dolgozhatunk a bálázóval a szervizes kiérkezéséig: ilyenkor kettő csatlakozót összedugunk, s a Monster a korábban beállított értékek mellett folytatja a munkát.

Minimális karbantartási és szervizigény

– **Karbantartás és szerviz szempontjából hogyan értékelik a Monster?**

– Azt mondani sem kell, hogy a változókamrás Monster bálázónk eddig nem hibásodott meg, de a korábbi Mascar gépeinkre is jellemző volt a minimális szervizigény, pedig mi igazán kihasználjuk a gépeket. Akadt olyan bálázónk is, ami egy év alatt megkereste az árát, annyit dolgoztunk vele, mégsem történt különösebb meghibásodása.

Amennyiben szükséges, a garancia letelte után Antal sok mindent megjavít a bálázón, hiszen a mezőgazdasági szakiskolában ezt tanulta is, ráadásul érdeklő. Amennyiben szervizes szakembert szükséges hívni, akkor a Szegána Kft. szerelői jönnek. Ha telefonálunk nekik, lehetőségükhöz képest azonnal kijönnek, de legkésőbb következő nap. Számunkra nagyon fontos, hogy a munka ne álljon meg, hiszen a szélsőséges időjárási körülmények miatt egyre nagyobb a jelentősége, hogy kihasználjuk a munkához megfelelő időjárást.

Jó üzleti kapcsolatban állunk a Szegána Kft.-vel, akik mindig tisztos-

ségesek, szeretünk velük üzletelni: a Monster-vásárlást is három nap alatt elrendeztük.

Az első Mascar bálázónkon konstrukciós hibát vettünk észre: a törek ráhullott a láncra, így azt védőlemezzel láttuk el. Ezt jeleztük a szervizes felé, akinek a főnöke azonnal továbbította az észrevételt a gyártó felé. Ennek eredményeként a jövőben már felszerelték a bálázót védőlemezzel.

A Monster karbantartása rendkívül egyszerű, rövid idő alatt elvégezhető. Reggelente, indulás előtt ellenőrizzük a központi olajozó és zsírozó tartályt, valamint a csapágycsapat, nehogy valamelyik szoruljon, mert az tűzveszélyes. A körülbelül 5 literes központi olajtartály kapacitása két napi munkához bőven elegendő.

A bálázót általában a munka végeztével – akár éjfélkor is – kompresszorral kifúvatjuk a portól, főleg abban az esetben, ha nem fedett helyen éjszakázik. Ez azért fontos, mert reggelre nagyon bele tud kötni a szennyeződés, s akkor már sokkal nehezebb megtisztítani.

Amennyiben nagyon törekes az anyag, időnként munka közben is eltávolítjuk a szennyeződést. A változókamrás bálázóra nagyon figyelni kell, ellenkező esetben akár ki is gyuladhat.

Bátran ajánljuk mindenkinek a professzionális Monstert: más márkájú, drágább bálázók munkájával is felveszi a versenyt, rendkívül hatékony munkaeszköz. Ezzel a géppel még nagyobb területen vállalhatunk a jövőben bér munkát.

A Monster bármilyen vállalkozásban megállja a helyét, de a megfelelő karbantartásra mindenki ügyeljen.

Csomor Zsolt

A Mascar M700 vezérlőmonitor egyszerűen követhetővé teszi a bálázási és kötözési műveletet



MASCAR

Antonio Maschio



MASCAR MONSTER 770

PROFI VÁLTOZÓ KAMRÁS BÁLÁZÓ

- 0,8 – 1,7 m-es bálaátmérő
- 2,1 m széles rendfelszedő
- Gyors rotoros továbbító
- Hálós kötözés
- Automata kötözés indítás
- 3 vagy 5 hevederes kamra kialakítás
- Végtelenített vagy kapcsozott Continental hevederek
- Hidraulikusan lenyitható előkamra
- Felárért szecskázó rendszerrel is

Akár
MTZ-vel is
használható!



MASCAR DIAVEL 630

PROFI FIX KAMRÁS BÁLÁZÓ

- 1,3 m-es bálaátmérő
- 2,1 m széles rendfelszedő
- Gyors rotoros továbbító
- 18 hengeres kamrakialakítás
- Hálós kötözés
- Automata kötözés indítás
- Hidraulikusan lenyitható előkamra
- Opció szecskázó rendszer

Akciós árért kérdezze területi képviselőinket.

8 070 000 Ft + ÁFA helyett **7 490 000 Ft + ÁFA-tól**



MASCAR CORSA 420

- 120x120-as bálaméret
- 2,0 m széles rendfelszedő
- Rúdláncos kamrakialakítás
- Hálós kötözés
- Mechanikus kamra lakatolás (nem kell hidraulikával tartatni)
- Könnyű hajtás, akár 45 LE elegendő
- Déli melegben is lehet vele bálázni

Megújult
külsővel

Akciós ár: **4 890 000 Ft + ÁFA**

MÉTAL-FACH® BÁLASZÁLLÍTÓ PÓTKOCSI



ELŐRENDELÉSI AKCIÓBAN:
2 900 000 Ft + ÁFA

- 3 tengelyes kivitel
- 1 vagy 2 vezetékes légfék
- 9,7 / 10,5 m-es plató hosszúság*
- 400/60 R15,5 kerekek
- 84 cm plató magasság
- Vizsgáztatva

SZEGANA®

6791 Szeged, Dorozsmai út 143.

Telefon/Fax: 62/554-640 • Mobil: 30/589-8624

E-mail: szegana1@t-online.hu • web: www.szegana.hu

Kirendeltségek:

KAPOSVÁRI KÉPVISELET: 7400 Kaposvár, Jutai u. 50.

Telefon/fax: 82/510-254 • Mobil: 30/383-7851

KÖZÉP-MAGYARORSZÁGI KÉPVISELET: Mobil: 30/445-7599

TATAI KÉPVISELET: 2890 Tata, Kocsi u. 2. • Mobil: 30/383-7852

BÁCS-KISKUN ÉS BARANYA MEGYEI KÉPVISELET: Mobil: 30/928-2730

ÉSZAKKELET-MAGYARORSZÁGI KÉPVISELET: Mobil: 30/625-2576

NYUGAT-MAGYARORSZÁGI KÉPVISELET: Mobil: 30/625-2571

HAJDÚ-BIHAR ÉS BÉKÉS MEGYEI KÉPVISELET: Mobil: 70/778-3066

CSONGRÁD MEGYEI KÉPVISELET: Mobil: 70/469-7600

Szántóföldi teszt

Ütős csuklós

Az NX modellel a Valtra újra törzscsuklós kormányzású traktort kínál. A traktor fordulékonyága kiemelkedő, mert a törzscsukló és az első tengely-kormányzás együtt fejti ki hatását. Ezzel a Valtra tökéletes rakodógéppé válik, amelyet különleges élmény vezetni.

A törzscsuklós rakodógépek különösen könnyen fordulnak, ezért használják szívesen a törzscsuklós megoldást az építőiparban alkalmazott gépeknél. A nagy traktorokban is megtalálható a törzscsuklós kormányzás. A kisebb traktorok esetében is újra és újra bevetik ezt a megoldást. A Valtra

a hatvanas évektől dob piacra törzscsuklós modelleket, amelyek főleg a kommunális és az erdészeti munkák során kedveltek.

Ugyanakkor a törzscsuklós gépeknek megvannak a hátrányai is. A munkagépek irányítása a törzscsuklós járműveknél nem egyszerű,

és nem is olyan pontos. Minden kormánymozdulat átadódik a munkagépre is. Ami a rakodógépek használatakor nagy előny, az a hátulra felszerelt munkagépnél hátrány.

A Valtra az NX modellel a törzscsuklós megoldást kombinálta a tengelycsukló-kormányzással. Közúton a megszokott módon, az első tengely kormányzásával lehet haladni; gombnyomásra a törzscsukló különleges vezetési élményt nyújt, eddig ismeretlen fordulékonytságot biztosít.



A sebességváltó és a motor közötti törzscsuklóval a Valtra NX kivételes fordulékonyagra tett szert. A különböző kormányzási módokkal minden munkahelyzet teljesíthető

Három modell

A törzscsuklós és a standard kormányzás kombinálása miatt a traktor kereken 50 cm-rel hosszabb, és 300 kg-mal nehezebb. Három modell készül a Valtra Unlimited Stúdiójában: az NX 123-143 LE maximális

Gyors áttekintés:

Az NX modellel a Valtra újra törzscsuklós kormányzású traktort kínál.

Újdonság a törzscsukló és az elsőtengegy-kormányzás kombinációja.

Három modellt kínálnak, 123-163 LE között.

Minden modell fokozatmentes Direct sebességváltóval rendelkezik.





teljesítménnyel, az NX 143–160 LE és az NX 163–171 LE teljesítménnyel, amit tesztelhettünk. Minden törzscsuklós kormányzású traktor Direct fokozatmentes sebességváltóval rendelkezik. Ez különösen homlokrakodóval ellátott gépnél jó megoldás: a jobb kézzel irányítható a rakodó, a bal kézzel lehet kormányozni és a menetirányt váltani. A gyors rakodási ciklust a 160 literes Load Sensing szivattyú biztosítja. Az Alö cég által gyártott homlokrakodó kényelmesen irányítható a multifunkciós kartámlán lévő joystick segítségével. A joystick funkciói egy forgatható

kapcsoló segítségével választhatók ki: homlokrakodó, mellső vagy hátsó hidraulikacsatlakozók. A gyári beállítások szerint 20 km/h sebesség fölött működésbe lép a hidraulikacsatlakozók automatikus lekapcsolása, így közúton nem tudtuk a homlokrakodót leengedni, és csak megálláskor lehetett felső helyzetbe állítani. Ugyanakkor a terminálon az érték könnyen megváltoztatható.

Fokozatmentes Valtra

A Direct sebességváltóval az NX 163 modell kényelmesen vezethető.

1 Két stabil hidraulikus henger gondoskodik a traktor megfelelő elfordulásáról. A törzscsuklót a sebességváltó és a motor közé építik be

2 A törzscsukló fölött számos vezeték és tömlő található, amelyek az első és a hátsó részt kötik össze

3 A törzscsukló segítségével a Valtra balra és jobbra 42 fokban tud elfordulni

A fokozatmentes hajtómű alapjául két-két maximális mechanikus teljesítményátvitellel rendelkező sebességfokozattal ellátott négy alapcsoport szolgál. Ezért található itt négy menettartomány: 0–9, 0–18, 0–27 és 0–53 km/h. Mindig lehet valamennyi menettartományban közlekedni; túlterhelés esetén, pl. szántáskor a leg-

Valtra NX 163 D

Motor	
gyártó	Agco Power
típus	49AWI-4V
hengerek	4
hengerűrtartalom	4,9 l
névleges teljesítmény	117 kW/160 PS
névleges fordulatszám	2 200 U/min
maximális teljesítmény	126 kW/171 PS
ezen a fordulatszámon	2 000 U/min
max. forgatónyomaték	650 Nm
(1500 min ⁻¹ fordulaton)	700 Nm
Hajtómű és teljesítményleadó tengely	
típus	fokozatmentes CVT
legmagasabb sebesség	40 km/h 50 km/h 1)
teljesítmény leadó tengely fordulatszáma	540, 540E és 1 000 min ⁻¹
Hidraulika	
max. szivattyúteljesítmény	115 (1 601) l/min
max. szelepszám hátul	5 + 2 on/off
max. szelepszám elől	3
max. emelőerő hátul	81 kN
max. emelőerő elől	35 kN(1)
Méret és tömeg	
hosszúság	5,16 m

szélesség	2,54 m
magasság	2,95 m
hasmagasság	50 cm
tengelytáv	3,17 m
fordulókör sugara	3,10 m
üres tömeg	5 900 kg
megengedett első tengely terhelés	4 000 (5 500 ²) kg
megengedett hátsótengely terhelés	8 000 kg
megengedett össztömeg	11 000 kg
Árak	
alapár N 163 D	121 004 €
acéltartály 150 l	1 193 €
front emelőmű V 66 komplett	12 626 €
X-Option (törzscsukló)	15 000 €
elsőtengety zár	3 200 €
homlokrakodónál	1 190 €
LED-munkafényszóró	974 €
LED-főfényszóró	687 €
teljes ár	155 874 €

A gyártó adatai, az árak lista szerint, ÁFA nélkül
1) opcionális, 2) 8 km/h sebességig



4 Ezzel az egységgel aktiválható a kormányzási típus, és itt állítható be a törzscsuklós és az elsőtengety-kormányzás aránya

5 A motorháztető alatt egy erőteljes Agco-Power motor rejtőzik, 171 LE maximális teljesítménnyel. A hűtőpanel a kifúváshoz felhajtható

magasabb menettartomány kiválasztásakor a traktorvezető figyelmeztető jelzést kap, ez védi a sebességváltót. Minden menettartomány bármikor kiválasztható a gombok segítségével. Kapcsolás csak akkor történik, ha a sebesség megfelelő. A kartámla jobb oldalán van egy kis menetirányító kar. Menetirányító kart alkalmazó üzemmódban ezzel határozható meg a haladási sebesség, vagy pedálos üzemmódban a gázpedál állása megváltoztatható. A géppel végzett munka követelményeitől függően a motorfordulatszám csökkentés egy forgatható szabályzó gomb segítségével állítható be. Ez egy olyan lehetőség, amit az ember valószínűleg csak a TLT-vel végzett munkák során használ. Nekünk nagyon jól megfelelt a középállás. Praktikus a sebességarányok fokozatmentes változtatása is előlről hátrafelé. A feladattól függően így az előrehaladás a hátramenethez képest lehet gyorsabb vagy lassabb. Nagyon tetszett az a lehetőség is, hogy a motor fékező hatása három fokozatban állítható. Nehéz pótkocsival ajánlatos a legkisebb beállítást választani, ilyen esetben jobb a fékpedállal fékezni, mert ez a pótkocsit is fékezi. Homlok-

rakodóval végzett munkák során a motor fékhatása lehet nagyobb, mert annál jobban szabályozható a pedállal a haladási sebesség.

Finn erő

A motorháztető alatt maximálisan 171 LE dolgozik. A négyhengeres, 4,9 liter hengerűrtartalmú motor megadott névleges teljesítménye 160 LE (117 kW). Ez a legtöbb munkához elegendő. Mivel mi csak a homlokrakodóval dolgoztunk, és közúton haladtunk, nem tudunk pontosan nyilatkozni a motor lendületességéről és rugalmasságáról. Közúton a városban jól lehet a forgalommal együtt haladni. A mi esetünkben 40 km/h volt a végsebesség, az 50 km/h végsebesség opcionális. A mi Valtra traktorunkról hiányzott az elsőtengety-rugózás. A homlokrakodóval közúton haladva azonban ezt nem hiányoltuk. A Valtra a Mitas AC65 gumiabroncsokkal meglepően nyugodtan haladt.

A törzscsuklós trükk

A kormányzás kezelése egyszerű. A jobb oldalon található kis kapcsolódoboz felelős a vezérlésért. A törzscsuklós kormányzás gombnyomásra kapcsolható be. A forgó potencióméter gomb segítségével beállítható a törzscsuklós és az elsőtengety-kormányzás közötti arány. Ezt gyorsan meg lehet tanulni, és váltani lehet a különböző beállítások között. Lehet

csak törzscsuklós kormányzással haladni, de lehetséges a kutyamenet is. Vetéskor praktikus, ha a nyomvonalak eltolásával tudunk haladni. A törzscsuklós kormányzás kiemelése is lehetséges, ez azt jelenti, hogy kormányzáskor először a törzscsuklós megoldást használjuk, és csak utána az elsőkerék-kormányzást. Erre a kormányzási módra homlokrakodóval szűk helyen végzett munkáknál lehet szükség.

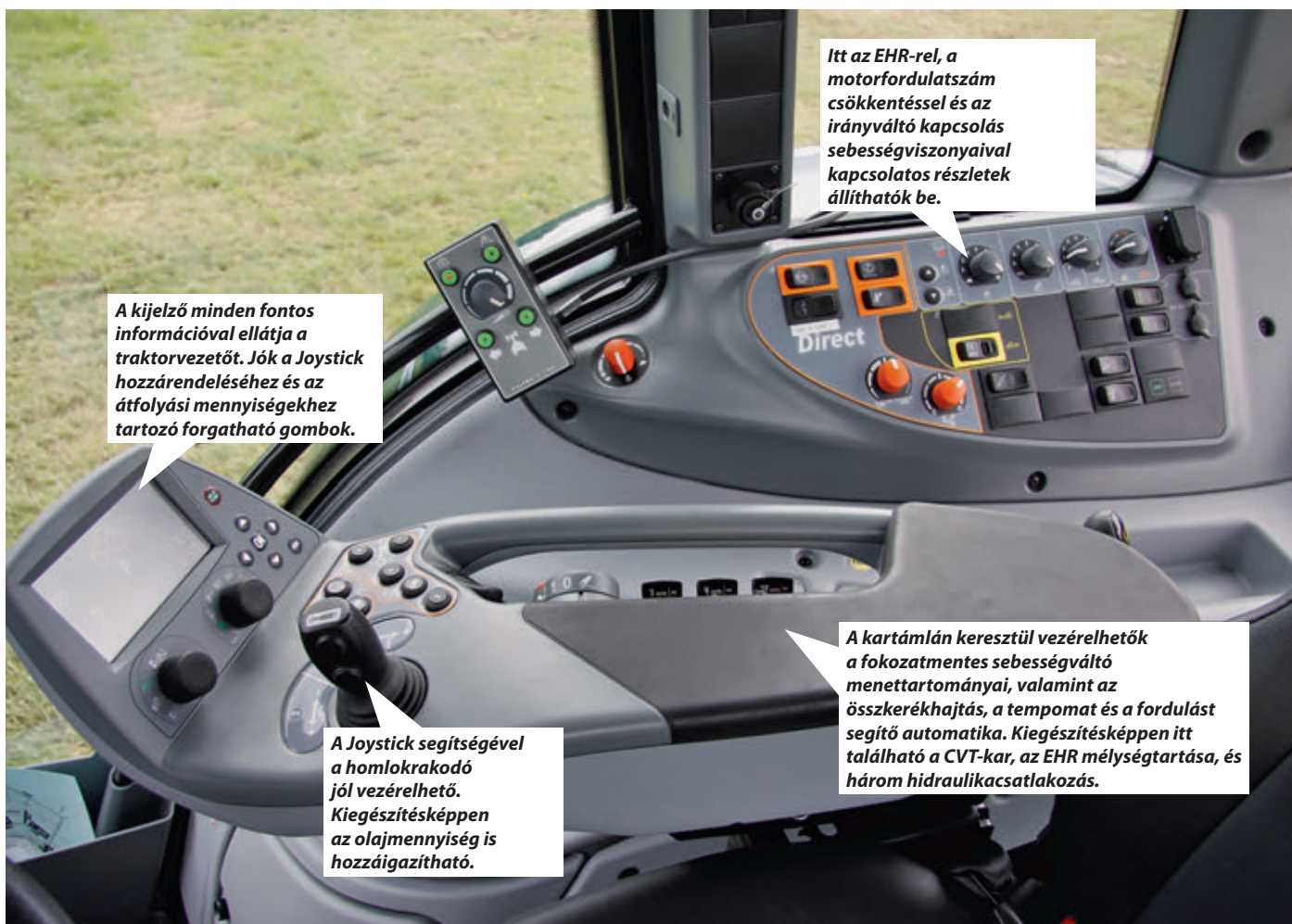
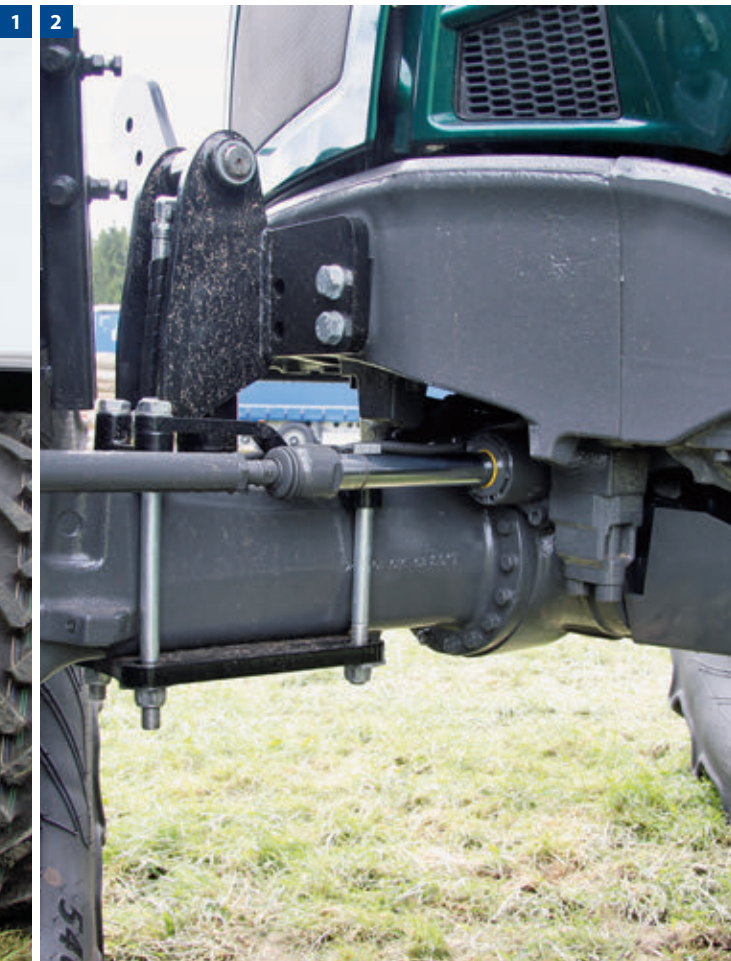
Kiváló fordulékonyág

Nagyon fellelkesített bennünket a kormányzás. Ennél fordulékonyabb traktort nehéz találni, és főleg a homlokrakodóval végzett munkák esetén praktikus, ha a törzscsuklós megoldás eredményeként a rakomány egy pár centiméterrel balra vagy jobbra mozgatható anélkül, hogy a traktor-nak meg kellene mozdulnia. Különösen a homlokrakodóval végzett munkák során van nagy jelentősége a törzscsuklós kormányzásnak. A pontos rakodásnak és a nagy fordulékonyágnak köszönhetően az ember örömmel végzi a munkát. Felmerül a kérdés: korábban ez miért nem áll rendelkezésre?

Tengely alátámasztással

A Valtra az NX 163 modellt elsőtengety-alátámasztással látta el, hogy a traktor stabilitása a törzscsuklós

(folytatás a 39. oldalon)



A kijelző minden fontos információval ellátja a traktorvezetőt. Jók a Joystick hozzárendeléséhez és az átfolyási mennyiségekhez tartozó forgatható gombok.

Itt az EHR-rel, a motorfordulatszám csökkentéssel és az irányváltó kapcsolás sebességviszonyaival kapcsolatos részletek állíthatók be.

A Joystick segítségével a homlokrakodó jól vezérelhető. Kiegészítésként az olajmennyiség is hozzáigazítható.

A kartámlán keresztül vezérelhetők a fokozatmentes sebességváltó menettartományai, valamint az összkerekhajtás, a tempomat és a fordulást segítő automatika. Kiegészítésként itt található a CVT-kar, az EHR mélységtartása, és három hidraulikacsatlakozás.



1 Az elsőtengely bekormányzási szöge 52°. Ez már önmagában is 4,50 m-es fordulókört biztosít. Annak érdekében, hogy a traktor a törzscsuklóval elfordított állapotban is stabilan álljon, kiegészítő hidraulikus hengerek biztosítják a támasztást, és megakadályozzák a tengely elmozdulását. A traktor a mi munkavégzésünk során mindig stabilan állt.

2 Elsőtengely-rugózás nélkül is tetszett a traktor haladása a közúton. Itt észrevehető az 50 cm-rel hosszabb tengelytáv pozitív hatása. A talajkövetés és a tengely támasztása jól működött.

3 Az NX sorozat elektrohidraulikus emelőmű szabályozása hátul 81 kN emelőerővel rendelkezik, ez 8,1 tonnának felel meg. Öt kétkörös elektromos vezérlésű proporcionális hidraulikaszelep áll rendelkezésre. Kiegészítésként még két kapcsolószelep választható. Két TLT-sebesség áll rendelkezésre (540, 540E, vagy 1 000 min⁻¹). Az előzetes kiválasztás mechanikusan történik, a bekapcsolás elektrohidraulikus. Opcionálisan útarányos TLT is választható. Mindkét hátsó sárvédőn vezérelhető a TLT, az EHR és hidraulikus szelep.

Szakmai vélemény



A Niederrhein térségében található Rees településen lakó **Robert Klinkhammer** Németországban vásárolta első Valtra NX traktorát.

Állatállománya 60 Jersey tehénből áll, mélyalmos tartásban. A traktort elsősorban szalmaterítésre használja a homlokrakodón 3,66 m-re előrenyúló szalmaterítővel. Ehhez a munkához a Valtra traktort hátul 2 t súllyal látja el. Különösen a traktor fordulékonyasága tetszik a gazdának. „A törzscsuklós kormányzással az istállóban most sokkal jobban sikerül a szalmaterítés”, mondja Klinkhammer.

A szakember a szántóföldön is használja a Valtra traktort. „Tíz éve műveljük szántás nélkül a területünket, és most tudok kutyamenetben vetni, így a talajra nehezedő nyomás jobban eloszlik.” A csupán 2,50 m munkaszélesség ellenére a fordulónál visszatolás nélkül meg tud fordulni. A fokozatmentes hajtáshoz először hozzá kellett szoknia a Rees-i Jersey-tenyésztőnek. A gazdaságban eddig minden traktor terhelés alatt kapcsolható sebességváltóval rendelkezett, de a Direct sebességváltóval most sok fékezés nélkül finoman tud a homlokrakodóval dolgozni. Robert Klinkhammer biztos benne, hogy a törzscsuklós traktorba fektetett pénze megtérül.

Jó tudni

Dicséret és kritika

Fordulékonyaság: A 6,20 m-es fordulókör-átmérővel egyetlen traktor sem tud lépést tartani. ■ ■ ■ ■ ■

Vezérlés: A fokozatmentes sebességváltóval, a 160 literes szivattyúval és a homlokrakodó joystick segítségével történő vezérlésével a törzscsuklós traktor profi rakodógéppé válik. ■ ■ ■ ■ ■

Vezetési komfort: Az elsőtengely-rugózás nélkül is kényelmesen vezethető a Valtra közúton. A tágas vezetőfülke csak növeli a kényelmet. ■ ■ ■ ■ □

Motor és hajtómű: A négy henger és a sebességváltó összhangban van egymással, és tisztességes gyorsulási értékeket tesz lehetővé. Rakodási munkáknál a Valtra NX finoman irányítható. ■ ■ ■ ■ □

(folytatás a 39. oldalon)

megoldás miatt ne változzon. Hátsó súly nélkül sosem éreztük bizonytalannak a traktort. A Valtra traktor az 50 cm-rel hosszabb tengelytávnak köszönhetően nagyon stabil. A traktor súlyának 45%-a az első tengelyre esik, 55%-a pedig a hátsó tengelyre. A 160 literes Load-Sensing hidraulikával hátul öt proporcionális szelep és két kapcsolószelep vezérelhető. Elöl három szelep alkalmazása lehetséges; ebből egy szelep a fronthidraulikához tartozik. Hátul a finn traktor emelőereje 81 kN, elől 35 kN.

Összegzés

A törzscsuklós kormányzású traktort mindenki örömmel fogadta. A gazdasági udvarban univerzális traktorként használva sokak kedvence lesz. Jobb homlokrakodóval felszerelt traktort aligha lehet találni. A törzscsuklós kormányzás, az Alö-homlokrakodó, a fokozatmentes hajtás és a 160 literes hidraulikaszivattyú mindent biztosít, ami egy homlokrakodóval felszerelt traktor számára fontos. Egyetlen dolog, ami szomorúságra adhat okot, az a 15 000 euró, amit a törzscsuklós kormányzástért fizetni kell.

fe

A német *dlv* agrármagazin cikke alapján

Mezőfalva

I. NAK Szántóföldi Napok – AgrárgépShow

2017. május 31–június 1. között a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara a Mezőgazdasági Eszköz- és Gépforgalmazók Országos Szövetségével közösen rendez meg a Fejér megyei Mezőfalván az I. NAK Szántóföldi Napok AgrárgépShow – Mezőfalvát.

A rendezvény idén első alkalommal, az ország legnagyobb szántóföldi kiállításaként, különleges körülmények közt biztosít lehetőséget az agrárium szereplőinek a nagyközönséggel és egymással való találkozásra, megismerkedésre a lehetséges partnerekkel és a kikapcsolódásra.

A rendezvénynek 39 hektáros terület ad helyet, amelyből több mint 10 ezer négyzetméteren mutatkozik be összesen 45 gépes kiállító. Emellett – ahogy azt több helyütt láthatjuk

Nyugat-Európában – készülünk mikroparcellás és demoparcellás növénybemutatóval. Utóbbi a különböző termesztéstechnológiák hatásait hivatott bemutatni. Továbbá vetéstechnikai bemutatóval, szakmai előadásokkal, mezőgazdasági innovációs bemutatóval, illetve családi programokkal várjuk az érdeklődőket, látogatókat.

Az újszerű rendezvény legfontosabb célja, hogy a gazdálkodók első kézből szerezzék be azokat az információkat, amelyek segítik őket

a döntéshozatalban, versenyképességük javításában, a rendezvényen ezért is kiemelt hangsúlyt kap a precíziós gazdálkodás. Napjainkban a precíziós gazdálkodás jelenti az egyik legjelentősebb mérföldkövet a mezőgazdasági termelésben, hiszen a legújabb informatikai és technológiai megoldások használata számít kitérési pontnak. A precíziós gazdálkodás minél szélesebb körben való terjesztése tehát a versenyképesség növelésének egyik kulcsa.

5 hektáros területen tartunk szántóföldi gépbemutatót, permetező bemutatót pedig 2 hektáron. Az őszi vetésű kalászos fajtabemutatónak 11 hektáros terület ad helyet, emellett NÉBIH fajtabemutatóra is sor kerül.

A gyerekekre óvónő felügyel, valamint kézműves foglalkozásokkal is várjuk a családokat. A gyakorlati, illetve szántóföldi bemutatók szüneteiben növényes előadásokkal várjuk a kilátogatókat, illetve PREGA könyvbemutatót is szervezünk, az Agroinformmal közösen.

Rendezvényünk bemutatja a mezőgazdasági gépészet és a növénytermesztés számos elemét – nagy szakmaisággal és érdekesen, gyakorlati megközelítésben, ugyanakkor szórakoztatóan. A rendezvényen a mezőgazdasági berendezések – köztük is kiemelten a permetezőgépek – mellett a résztvevők megismerkedhetnek a növénytermesztés mikroparcellás technikáival, de a magyar vidék hamisíthatlan ízeivel is. ■



MOZGÓGÉP-BEMUTATÓ TÖBB MINT 10 HEKTÁRON

A rendezvény megnyitója: 9:00

SZÁNTÓFÖLDI BEMUTATÓ: szerda (31-e): 10:15–12:15 ■ csütörtök (1-je): 10:00–12:00

PERMETEZŐ BEMUTATÓ: Mind a két napon: 14:00–15:30



I. NAK SZÁNTÓFÖLDI NAPOK

és
Agrárgép Show – Mezőfalva

Mezőfalva, 2017. május 31. – június 1.



AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB SZÁNTÓFÖLDI RENDEZVÉNYE



NEMZETI
AGRÁRGAZDASÁGI
KAMARA



ULTIMA CS

a precíz késes
vetőgép

Pontos mélységtartás -
magas terméshozam
biztosítása

3,00 m,
4,00 m és 6,00 m
munkaszélességgel
elérhető

Az Ön Koeckerling képviselője Magyarországon:

Michels Jens

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | mobil +36.30.298 02 74
jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

KÖCKERLING

A John Deere megoldásait díjazták

A legutóbbi kiállításon kiderült, hogy a John Deere kutatási-fejlesztési részlegének munkája ismét busásan megtérült. A nagyon sűrű mezőnyben is megakadt a SIMA Innovációs Díj zsűrijének a szeme a John Deere megoldásain.

Igen elégedetten mutatjuk tehát be három díjazott termékünket:

- Ezüstérem: Smart AutoLube, az intelligens automata zsírzőrendszer.
- Különdíj: SESAM: az első teljesen elektromos nagy teljesítményű traktor.
- Különdíj: ExactApply, intelligens fűvókavezérlés.

A kiállításokon az újdonságok mellett lehetőség nyílik arra is, hogy valaki felfedezze, vagy újra felfedezze a John Deere teljes mezőgazdasági gépsorát.

Traktorok:

5-ös sorozat:

A jelenlegi kompakt 5-ös sorozat tagja az 5E, 5G, 5G speciális és 5M traktor, amelyeken az alacsonyabb motorház révén jobb a kilátás.

Újdonság az 5G speciális traktor-sorozat, amely 4 erőgépet foglal magában, 3,4 literes Stage IIIB motorral,

75 és 105 LE közötti teljesítménnyel (97/68/EC).

Ezt az új sorozatot kifejezetten ültetvénykertészetek számára tervezték, kényelmesek, erősek, jól kormányozhatóak. A keskeny nyomtáv révén más területeken is alkalmazható.

Az 5GF, 5GN és 5GV sorozat tagjain vagy nincs fülke, vagy a fülkében teljesen új a kezelőberendezések elrendezése. 10%-kal több a hely, van elektromos kézigráz, új az irányváltó, a jobb és bal oldali konzol, a kijelző és az opcionális „deluxe” légrugós szék. Ráadásul a traktorok fordulóköre 15%-kal javult, a 3 hidraulikaszivattyú révén a hidraulikateljesítmény percnként 126 literre nőtt.

Az 5GL traktorok 75, 90 és 100 lóerős négykerék-meghajtású modellek új, alacsony fülkével, mindössze 1,4 m széles alvázzal, új 24F/12R PowerReverser váltóval. Az 5GL traktorok különösen alkalmasak a lugasültetvényekbe, hidraulikájuk a fentebb említett típusokhoz hasonlóan erősebb a korábnál.

A vadonatúj 5R traktorok zárják az 5-ös sorozatot. Az 5R traktorok révén a John Deere egy prémiumkategóriát alkotott; erőtől duzzadó, kényelmes, sokoldalú gépeket. Könnyűek, fürgék, nagy terhet is megemelnek elől-hátul egyaránt. Felszerelhetők R-homlokrakodóval, a közúton és a szántón egyaránt otthon vannak. Takarékos az üzemeltetésük, kényelmesek, kezelésük is egyszerű.

6R sorozat:

A 6R traktorok két új taggal egészültek ki: a 6230R és 6250R a SIMA-n mutatkozik be a nagyközönségnek. Ezek a vadonatúj, modern hathengeres traktorok 280 és 300 LE teljesítményűek (97/68/EC), kifejezetten a mezőgazdasági termelők és bérszolgáltatók igényeihez tervezték őket. Kiválóak a szállítási feladatokban, jól gyorsulnak, kényelmesek.

Megtaláljuk bennük az új, többfunkciós CommandPRO joystickot, amely az ergonómia és a sokoldalúság új szintjét jelenti. Egy gombnyomással felgyorsulhat csúcsebességre, a TLT, emelő, AutoTrac, stb. számára 11 programgomb áll rendelkezésre. A traktor egy mozdulattal leállítható a csúcsebességről 0-ra, míg a 0 és 2 km/óra közötti tartomány



mászófokozati vezérlőfunkciókkal szabályozható. Többé nincs szükség külső ISOBUS multifunkciós joystickra, hiszen a gépkezelő ugyanazzal a botkormánnyal tudja irányítani a traktort és az ISOBUS funkciókat.

7R sorozat:

A 7R sorozat is megtekinthető volt a John Deere standján, különösen a nagyon takarékos 7310R-re hívjuk fel a figyelmet. 2016. november 1. után a John Deere 7310R traktorok új tulajdonosai részt vehetnek egy programban, amelynek révén a takarékos üzemeltetésért pénzjutalom jár. A John Deere Fuel Guarantee Programme nevű akció arra serkentheti a tulajdonosokat, hogy szállítási módban limitálják, vagy akár csökkentik üzemanyag-fogyasztásukat. A John Deere törődik környezetünk védelmével. A program nem csupán a takarékoságot szolgálja, de jelentősen mérsékli az emissziós terhelést is.

8R sorozat:

A 8R sorozat új zászlótraktora, a 8400R biztosan nem okoz csalódást senkinek. Ez az új, csúcskategóriás, 400 lóerős traktor (97/68/EC) Stage IV motorral dolgozik.

A 8400R 6%-kal jobb vontatókapacitással rendelkezik, mint a 8370R, így bármilyen munkával megbirkózik. Névleges teljesítményét 91%-ban képes munkára fordítani, ami teljesítmény és hatékonyság szempontjából mérföldkönek számít.



Az új, 9 literes John Deere-motorban új a dugattyú, a 8400R az Intelligent Power Management (IPM) rendszerrel akár 450 LE teljesítményre is képes. Az e23 váltó fejlesztése során a maximális hatékonyság és tartósság volt a fő cél. Utóbbi tulajdonság érdekében a 8400R alapfelszerelése a 255 cm-es kettős fogazott tengely. Az új öntöttvas kerékagyak igen tartósak, lehetővé teszik a 970 kg-nyi hátsótengelyi súlyok felszerelését, amelyek a vonóerőt hatékonyan adják át a talajra. Ez az új megoldású hátsó tengely a kisebb 8R modelleken opcionális.

Emellett a7R, 8R és 9R sorozat gépein ott vannak a legújabb FarmSight megoldások, így az új StarFire 6000 vevő is. Az SF1 jelpontosság 15 cm-re csökkent, az új SF3 jel 3 cm pontosságú csatlakozást, ismételhőséget, gyorsabb jelérzékelést és frissített RTK/mobil RTK opciót tesz lehetővé.

További lehetőségek: új csatlakoztatási csomag (JDLink, Remote Display Access=RDA), 4. generációs CommandCenter kijelző és Settings Manager, amellyel a gépkezelő minden gépbeállítást elő tud hívni egy későbbi időpontban, vagy a munka egy későbbi szakaszában. A Settings Manager abban segít, hogy csökkenjen a beállításra fordított idő új munkaeszköz csatlakoztatása, vagy új gépkezelő esetén.

9R/9RX sorozat:

A 9R/9RT traktorok a legjobb vontatási tulajdonságokkal rendelkező erőgépek a piacon. Jó tulajdonságaik azonban máshol is megmutatkoznak: talajra leadott teljesítményben, sebességben, hatékonyságban és vezetési élményben.

Az eredmény? A 9R sorozat „nagy testvére”, a 9620RX: egy szintiszta „vonóerő”. A traktor először a SIMÁ-n mutatja be a nagyközönségnek nem mindennapi képességeit. Max. 670 lóereje, 18 sebességes elektromos váltója és 4 külön futófelülete kivételes vonóerőt biztosít, a 9RX minden korábbinál több erőt képes a talajnak átadni. Minden vontatási munkához kiváló társ.

Betakarítógépek:

Kombájnok:

2017-ben minden John Deere S-kombájn rendelkezik majd az új DynaFlo Plus tisztítórendszerrel, amely 5% teljesítménynövekedést eredményezhet olyan körülmények között, amikor a hatékonyság korlátja a tisztítási kapacitás volt. Az új alumíniumházaz alsórosta hossza 12%-kal nőtt, így ez a legnagyobb tisztítórendszerrel rendelkező gép a piacon.

Innovatív formája és az új ventilátor által szolgáltatott nagyobb légáram révén a rendszer kevésbé érzékeny a körülmények változásaira, és könnyebb a beállítása is. A rosta az ocsú mennyiségét árpa, búza, repce és más aprómagvak esetében 15, míg kukorica, napraforgó, szója és más nagymagvú növények esetében 28%-kal csökkenti, tehát a minta jóval tisztább és jobb minőségű.

Az új aktív lejtőkompensáció (ATA) opció az egyenetlen felszíni területen automatikusan elvégzi a rosta és a ventilátor beállítását, ami 10%-os lejtőknél 30% teljesítménynövekedést eredményez. Dombnak fel a ventilátor lelassul, a rosta kinyit, lejtőn pedig éppen az ellenkezője

történik. Az ocsú mennyisége így felére csökken.

Az új S-sorozatbeli kombájnokban a gépkezelő a fülkéből tudja állítani a vágóasztal döntési szögét előre, hátra. A multifunkciós karon a kiemelés magassága és a tarlómagasság elmenthető, így könnyű lesz alkalmazkodni a változó viszonyokhoz. Ennek révén a sebesség 20%-kal nőhet. 2017-ben ez az opció minden S-kombájnhoz elérhető.

Növényvédelem:

Permetezők:

A John Deere 2017-ben új önjáró permetezőt dob piacra, ez a 255 lóerős R4050i.

Az 5000 literes tartályú új R4050i karbonszálas szórókerete 36 méteres. Ez 800 kg-mal könnyebb, mint az acélból készült keret, egyúttal hatszor erősebb, nem korrodálódik, nem fárad el az anyaga, tehát sokkal tartósabb.

A karbonszálas technológia révén a gép tömege egyenletesebben oszlik el, a teljes tömeg 48%-a van elöl, 52%-a hátul, azaz kevésbé kell felfújni az abronsokat.

Az R4050i előnye továbbá a PowrSpray technológia (az R900i vontatott permetezőkhöz opcionális): ez a legpontosabb, legerősebb és leginkább felhasználóbarát permetezési rendszer.

Az új John Deere PowrSpray pontosság és teljesítmény tekintetében új határokat feszeget. Kettős köre („Dual Circuit”) és 1200 l/perces



feltöltése az egész munkafolyamatot egyszerűvé varázsolja. A kapcsolókkal a permetező minden funkciója gyorsan, könnyedén beállítható.

A PowrSpray rendszer lényege a két kör: a permetezőkört egy 750 l/perces nagy nyomású szivattyú táplálja, míg az ettől elkülönülő feltöltőkör 1200 l/perces szivattyúja ideális a gyors feltöltéshez. A feltöltőkör nincs kapcsolatban a vegyszerrel, így a rendszer mosása sokkal gyorsabb és hatékonyabb.

A két szivattyút a motortól függetlenül működésű. Ez azt jelenti, hogy alapjárat mellett is permetezhetünk, így kisebb a zajterhelés és a fogyasztás. Egy védelmi rendszer azonnal leállítja a gépet, ha nincs a tartályban folyadék. A feltöltőrendszer automa-

tikusan kikapcsol, ha a tartály megtelelik, így közben van mód a vegyszerek adagolására, a mosáshoz pedig rendelkezésre áll tiszta víz.

A PowrSpray rendszer nagyon hatékonyan kever. Mivel a szivattyúk működése egymástól független, a tartályban levő anyagok akkor is összekeverhetők, ha a traktor gyorsan halad. A keverés intenzitása a fülkéből állítható, a tartály ürülésével automatikusan csökken, így elejét veszi a habképződésnek.

A pontos permetezéshez elengedhetetlen az anyagáram beállítása. A PowrSpray közvetlenül vezérli a permetezőszivattyút, tehát gyors, pontos, folyamatos a beállítás. Ez jó kiegészítése a széles szórókereteknek, a szakaszvezérlésnek és a John Deere permetezők további funkcióinak.

Minimálisra csökkennek, vagy akár el is tűnnek a túlpermetezett és a permetezés nélkül maradt területek akkor is, ha többféle normával kell dolgozni. Ismételjük: a permetezőszivattyú a motortól függetlenül működésű, így kis fordulatszámmal, halkan, kis fogyasztással üzemeltethető.

Egyszerű, mégis erős: a kétkörös PowrSpray rendszerben a korábbi modellekhez képest 45%-kal kevesebb üledék marad. Permetezés után szinte nincs szermaradvány, a mosás gyorsabb, hatékonyabb. Ennek bekapcsolása egyetlen gombnyomással történik. Ha többféle növényt vagy többféle szerrel permetezünk, akkor is biztosak lehetünk a rendszer tisztaságában. ■



REXTON W



SsangYong Rexton W 2.2 e-XDI 178 LE/400 Nm dízel (7 személyes)
Kapcsoltaható összkerék hajtás, 2,6 T vontatási kapacitás
Mercedes-Benz E-Tronic 7 sebességes automata váltó*



*AT modellek esetén
A képen látható autó illusztráció
Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 6,8-7,4 (AT) l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 179 – 194 (AT) g/km

www.ssangyong.hu

Fliegl „Skate”: még tökéletesebb hígtrágya kijuttatás

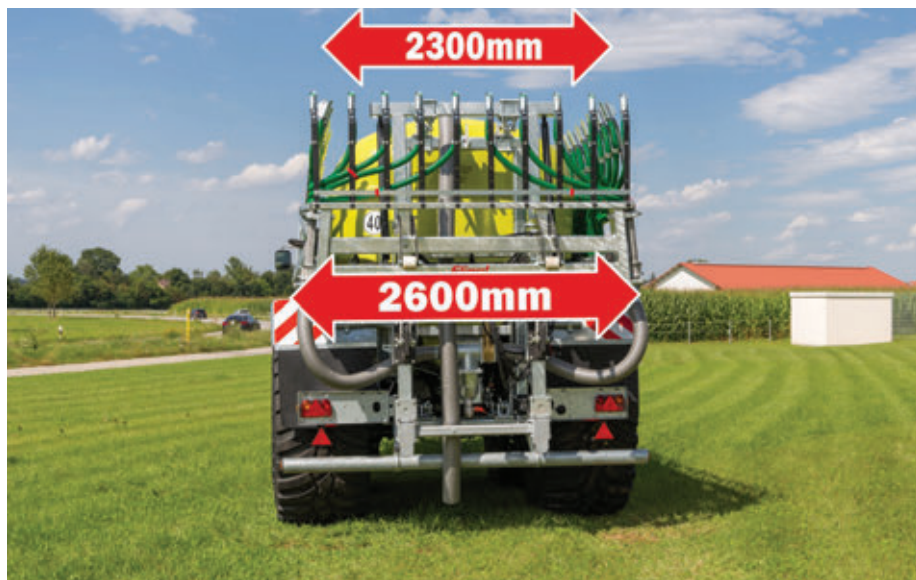
Hígtrágya kijuttatás az új csúszócsoroszlyás terítőegységgel

A közelgő új trágyarendelet szerint 2020-tól követelmény lesz a talajközeli és sávos hígtrágya kijuttatás a földekre. A Fliegl Agrartechnika „Skate” néven csúszócsoroszlyás terítőegységét fejlesztett, egy új kiosztó szerkezetet a hígtrágya precízebb kijuttatásához, amellyel a jövőt kívánja szolgálni.



A „Skate” csúszócsoroszlyás terítőegység lehetővé teszi a hígtrágya egyenletes és a növényhez közeli kijuttatását. Rövid kivezető csöveivel gondoskodik arról, hogy a trágya oda jusson, ahova kell: vagyis a talajba. Ez alacsony ammóniavesztést és hatékonyabb felhasználást eredményez. A növényekre nem kerül hígtrágya, ahol szükséges, elkerülhető a levél-szennyezés.

A „Skate” csoroszlyás terítőegység alacsony önsúlyával és új felépítésével stabilabb hígtrágya kijuttatást és tökéletesebb megoldást kínál mindenféle hígtrágyához. A kompakt kialakítás lehetővé teszi a könnyű felszerelést. A 2,6 méteres szállítási szélességnek és az extrém alacsony beépítési magasságnak köszönhetően a „Skate”-tel még biztonságosabb a közlekedés: a visszapillantó tükörből látni lehet a vontatmány oldalát. Ezenkívül a betöltő dóm könnyebben hozzáférhető, így a felülről betöltés kényelmesebben végezhető. A csúszócsoroszlyás terítőegységet lehet közvetlenül a



tartálykocsira szerelni, vagy a három-négy pont hidraulikus emelőberendezéssel felkapcsolni.

A vezetősívek fel- és behajthatóak, az összecsuksó mechanizmusnak köszönhetően, így az élettartamuk is növekszik. Az automatikus szintezőrendszer gondoskodik az optimális talajkövetésről a középső, illetve

mindkét oldali keretnél. Választható mechanikus, vagy hidraulikus szakaszoló, amelynek segítségével minimumra csökkenthetőek a kihagyások és az átfedések. Ennek előnye, hogy a felhasználó jobban és gyorsabban tudja a munkáját végezni.

A széria kivételű Komfort vezérlés segítségével a Fliegl „Skate” biztonságosan és megbízhatóan irányítható. A kezelés könnyebb, a hibák elkerülhetők. Az ergonomikus kezelőpult hátulról megvilágított, a kábel egyszerűen lekapcsolható, és a traktorban marad. A szárnyak mozgását az érzékelők minden állásban ellenőrzik. Pumpás kocsinál a vezérlőpulton a háromutas csap helyzetét látni lehet. Opcionálisan ISOBUS-előkészítés is lehetséges.

Az ISOBUS-vezérlőn három különböző üzemmód van: szállítás, feltöltés és kijuttatás. A nemkívánatos működési hibák így kizárhatók.

További előnyök:

- Nincs függőleges súlyvesztés a csoroszlyás terítőegységnek a talajon fekvéskor.
- Nagyobb csoroszlyanyomás, 6-tól 8-kg-ig, minden csúszócsoroszlyánál.
- Lehetséges a csoroszlyás terítőegység egyedi magasságbeállítása.



Típusok	SKATE 90	SKATE 120	SKATE 150
munkaszélesség méterben	9	12	15
tömlőtávolság mm-ben	250	250	250
laprugó (pontos levezetés)	széria	széria	széria
szállítási szélesség (felül/alul) mm-ben	2 300/2 600	2 300/2 600	2 300/2 600
komfortvezérlés (1 pár hidraulikacsatlakozás szükséges)	széria	széria	széria
levezető csövek száma	36	48	60
tömeg kg-ban	1 050	1 250	1 480

- Speciálisan hajlított forgócsukló gondoskodik a zárásról szállítási helyzetben és munkahelyzetben.
- Automatikus csepegésgátlás a csövek felfelé fordításával, amely a Komfort vezérléssel irányítható.
- Kiváló hígtrágya elosztás, kevés karbantartás és kis olajigény a Fliegl csoroszlyás terítőegység fő előnye.
- Rugós szárak az optimális talajkövetéshez
- Szériakivitelben elektromágneses szelepek kapcsolásával történik a vezérlés, amit kezelőpulttól irányítunk (1 hidr. kihelyezett vezérlőtömb szükséges).
- Egyszerű szerelés közvetlenül a tartályra (30,5 gumibroncsnál is), vagy három-, illetve négyponthoz hidraulikára.
- Komfort vezérlés behajtott automatikával és fordulófunkcióval (1 hidr. kihelyezett vezérlőtömb szükséges).



Csoroszlyanyomás 6-8 kg

- A vezérlés ISOBUS-ról lehetséges (Load Sensing csatlakozó szükséges).
- Kisebb tömlőtávolság (250 mm), ezáltal alkalmasabb a szántóföldeken.
- Robusztusabb forgócsukló.

Összességében ez egy modernebb, jobban használható, hatékonyabb, megtérülő eszköz a mezőgazdaság részére a Fliegltől!



Hagyja a kombájnt dolgozni, szolgálja ki FLIEGL átrakókocsival!



Mezőgazdasági pótkocsik a Fliegl hazai gyárából



Találkozunk

Mezőfalván!



I.NAK SZÁNTÓFÖLDI NAPOK
és
Agrárgep Show - Mezőfalva
2017. május 31. - június 1.

Mi vagyunk a Fliegl.

Fliegl Abda Kft.
H-9151 Abda, Pillingerpuszta
Tel: +36-96-553-303
sales@fliegl.hu

  www.fliegl.com

BEDNAR SwifterDisc – a rövidtárcsák új dimenziója!

A homogén növényállomány létrehozásának egyik legfontosabb termesztéstechnológiai művelete az elővetemény szármadarvanyainak tökéletes bedolgozása. Ennek a kulcsfontosságú szántóföldi munkaműveletnek az elvégzésére fejlesztette ki a BEDNAR munkagépgyártó a SwifterDisc XO_F rövidtárcsacsaládot, amely immár hatalmas népszerűségnek és elismerésnek örvend a magyar gazdálkodók körében.

Az agrotechnikai határidők betartásának alapfeltétele a gyors tarlóhántás, amely egyben a tarlómaradványok minőségi aprítását és bedolgozását is biztosítja. Az integrált futóműnek köszönhetően a SwifterDisc XO_F használatakor biztosított a gyors és stabil mun-

kavégzés. Az osztott hátsó henger elvégzi a rögök aprítását és a talajfelszín megfelelő lezárását. A gyors tarlóhántás a kipergett szemek és a gyomok betakarítást követő irányított kicsíráztatásának is az alapja. A SwifterDisc XO_F rövidtárcsával akár 12 cm-es mélységig is végez-

hető a tarlóhántás. A féligfüggeszett XO_F széria gépei 4-7,5 m-es fogászélességben kaphatók. A nagyobb területteljesítményű, vontatott SwifterDisc XE család 8-12 m-es kivitelben érhető el.

A SwifterDisc XO_F fő alkalmazási területei:

- tarlómaradványok aprítása és bedolgozása,
- szántáselmunkálás,
- magágy-előkészítés,
- sekély alapművelés,
- köztes növények és fűfélék vetése (greening).

A futómű elhelyezkedésének köszönhetően a gép 15 km/órás munkatempó mellett is megőrzi stabilitását



A SwifterDisc szántáselmunkálásra és magágykészítésre is tökéletesen alkalmas



Stabilitás és sokoldalú felhasználás

A piacon kapható rövidtárcsák legnagyobb hiányossága a 12 km/órát meghaladó munkatempónál jelentkező „ugrálás” és oldalirányú „csúszkálás”. Ezt kiküszöbölendő helyezkedik el a futómű a SwifterDisc XO_F-nél a hátsó hengerek előtt, ezzel megteremtve a tökéletes súlyeloszlást. Ez a szerkezeti kialakítás függő táblavégi fordulást is lehetővé

tesz. A nagyobb munkavégzési sebességnek természetesen nemcsak a napi területteljesítmények növekedésében van szerepe, hanem az elvégzett munka minőségére is pozitív hatással van.

A SwifterDisc XO_F rövidtárcsa egyedülálló stabil munkavégzése és tárcsalapjainak precíz talajba hatolása garantálja a minőségi magágy-előkészítést is. A mellő hidraulikus Crushbar simító elvégzi a felszín egyengetését és a hantok porhanyó-

sítását, az 520 mm átmérőjű tárcsákkal pedig akár 3 cm sekély talajművelés is lehetséges.

Robusztus szerkezetének és nagy súlyának köszönhetően a SwifterDisc XO_F elvégzi a szántás után keletkezett, kökeménnyé száradt szalonnás hantok elmunkálását. A gép univerzalitását mi sem bizonyítja jobban, mint a hatalmas hengerfelhozatal, amely lehetővé teszi a megfelelő henger kiválasztását a kívánt művelet elvégzéséhez. A gépre felszerelhető továbbá a BEDNAR Alfa-Drill elnevezésű vetőegység, amelynek fő előnye az aprómagvak közvetlenül a betakarítás utáni kijuttatása.

Egyedülálló A-tárcsák

A SwifterDisc XO_F további előnyei közé tartozik az agresszív A-tárcsák alkalmazásának lehetősége. Ezek a hagyományos csipkés tárcsákkal szemben jóval agresszívebb vágó- és keverőhatást biztosítanak. A speciális élkialakításnak köszönhetően rendkívül hatékonyan aprítják a növényi maradványokat. A profilozott forma ezenkívül nagyobb mennyiségű föld felvételét teszi lehetővé, ezáltal biztosítva a mulcs és a föld együttes bedolgozását a kívánt mélységbe. ■

Az 520 mm átmérőjű A-tárcsák egyedülálló hatékonysággal dolgozzák be a szármaradványokat



Újdonságok az élvonalból

A tavaszi SIMA szakkiállításán a Hardi szakembereivel is módunk nyílt egy eszmecsere. A cég új fejlesztéseiről, valamint a vállalat életében történő fúzió várható pozitív hatásairól szól következő cikkünk.

HARDI ALPHA – új Evo fülke: kényelmesebb és biztonságosabb

A gazdák kényelmes és jó kilátást nyújtó fülkéket szeretnének, a HARDI ezért fejlesztette ki önjáró permetezőihez az Evo fülkét. Három oszlop, 318°-os kilátás és 6,58 m² üvegfelület: a munka így sokkal kevésbé fárasztó.

4. kategóriájú biztonság

Az ALPHA Evo önjáró permetezőcsalád gépeinél 2017 márciusától az EN-15695 biztonsági előírásnak megfelelően nyomás alatti, légszűrős fülke védi a gépkezelőt, így a permetező a 4. biztonsági osztályba kerülnek:

- A 4. osztályú légszűrőket hermetikus dobozban kell tárolni, ha a gép nem üzemel; egyébként csökken az élettartamuk. Ennek elkerülésére a HARDI mérnökei a szűrőt hermetikusan elzáró fedőt építettek be a rendszerbe. Emellett lehetőség van arra, hogy a rendszert országúti vezetés közben kikapcsoljuk.

- Az üvegek párasodása ellen az ALPHA légkondicionálója magas fordulatszámra működik.

Az Evo fülke új légkondicionálót kap

A HARDI az ALPHA Evo légkondicionálóját újjávarázsolta. A teljesítményét klímakamrában tesztelték, így extrém körülményeket is képesek voltak szimulálni (hőmérséklet, páratartalom, besugárzás), olyat, ami Dániától Német- és Franciaországon át, Ausztráliáig előfordulhat. A rendszer az ausztrál besugárzási tulajdonságok mellett a fülke hőmérsékletét 5 perc alatt lecsökkentette 40-ról 28 fokra. Ennek érdekében a légáram 38%-kal erősebb, az alacsony lapátfordulatszám eredményeként működése igen halk.

Evo-újítások

- Az új, három irányban beállítható kormányoszlop jelentősen megkönnyíti a munkát.
- Az új csatlakozók révén a kijelző több helyre is tehető.
- A kormányoszlop bal oldalára ke-

rült egy lábtartó, így könnyebb a vezetés lejtőn, illetve kevésbé fárasztó a munka.

Új ALPHA légrugó: FloatRide

Egyenetlen talajon még a légrugó is nagyban hozzájárul a kényelemhez. Az opcionális FloatRide esetében a hagyományos spirálrugók helyére légrugók kerültek. Így a szórókeretnek jobb a stabilitása és az egyensúlyja még lejtőn is. A váz magassága a tartály bármekkora töltöttségénél állandó. Az ALPHA engedi az egyedi kerékmozgásokat, akár 185 mm-nyi elmozdulást is, így gyors haladás mellett is igen kényelmes.

Hogy a levegő mindig elegendő legyen, ennek érdekében a lengéscsillapító egy 8 literes extra légtartályt kapott.

HARDI MEGA – függesztett permetező extrákkal

Új függesztett sorozat

Mint minden permetezőtípus, a függesztett gépek is egyre nagyobbak és nagyobbak; modern alkalmazásaik révén ugyanis a 15 évvel ezelőttihez képest sokkal nagyobb területteljesítménnyel kell dolgozniuk. Csakhogy ezt a típust változatlanul a kisebb gazdaságok és a dombvidéken gazdálkodók szokták használni, ahol a jó manőverezést és a lejtőhöz kifejlesztett funkciókat ki lehet használni. Az elmúlt években a traktorok mérete nőtt, így nagyobb permetezőt is elbírnak, ugyanakkor nőtt az igény a nagy munkagép iránt is. A nagy függesztett gépeket napjainkban sokszor első tartállyal kombinálják, hiszen kell a komoly orrsúly; ezt a megoldást sok gazda alkalmazza.

Új külső, akár 2200 literes tartály

A fejlesztés során a mérnökök a lehető legnagyobb méretezték a tartályt, és arra is ügyeltek, hogy a súlypont a traktorhoz közel legyen. A MEGÁ-n ezt úgy érték el, hogy a tartály és a traktor közé került az öblítőtartály.

A HARDI új fülkéje még kényelmesebb és biztonságosabb





A MEGA legnagyobb polietilén tartályának névleges térfogata 2200 l, így a gép külön kategóriát képvisel.

A nagy oldalelemek révén minden rész tiszta marad, a kerekekről nem repülhet ide sárkolonc.

Nagy teljesítményű folyadékáram

A MEGA folyadékrendszere manuális és automata vezérlésű is lehet. Az elsőtartályos permetezés lehetősége is be van építve. Munkahelyzetben a folyadékrendszer jól védett, feltöltéskor pedig könnyű hozzáférni a TurboFillerhez és a többfunkciós szelepekhez. Így az üzemeltetés egyszerű és biztonságos. A MEGÁ-n a jól ismert, gyors DF4 szabályozórendszer is alapfelszerelés.

Strapabíró szórókeret

Az új szórókeret függőlegesen 160 cm-nyit tud mozogni, így gyorsan és pontosan beállítható a permetezési magasság.

A MEGA gépekhez a 20-28 m közötti, függőlegesen összecuszkható PRO VP keretek járnak. Az acélból készült keretek rácsos rendszerűek, ami ötvözi az optimális súlyeloszlást az erős szerkezettel. A szórókeretet újratervezték; a fő szempont az erősség és megbízhatóság volt. A keret közepébe beépítettek egy kilengésgátlót. A VP szórókeret még a legmostohább körülmények között is precíz munkát végez. A HARDI Grip vezérlővel a keret minden funkciója elektrohidraulikusan beállítható.

A HARDI Csoport megerősíti helyzetét az önjáró permetezők piacán – fúzió a Matrot céggel

A HARDI Csoport és Matrot – mindkettő a francia Exel Industries cégcsoport tulajdona – már számos alkalommal működött együtt, legutóbb például az ausztrál és amerikai piac számára fejlesztettek ki nagy önjáró permetezőt. Ennek az eredménye a nagy teljesítményű RUBICON 9000, a 9000 literes tartályú, 386 lóerős motorú, 48 méteres szórókeretű önjáró permetező, amely képes 35 km/órás sebességgel dolgozni.

Mindkét cég részéről nagyon sok együttműködésre, erőfeszítésre, a műszaki és piaci folyamatok alapos ismeretére volt szükség ahhoz, hogy egy ekkora gép sikert arasson. Ez a siker pedig nem maradt el: a legutóbbi szezonban végzett ausztrál tesztek után nagyon pozitív visszajelzések érkeztek a gazdálkodóktól.

A Rubicon 2016 novemberétől kapható Ausztráliában, és hamarosan bevezetik az amerikai piacra és más, nagy táblamérettel dolgozó országokban is.

Annak érdekében, hogy a partnereink igényeit a jövőben is hatékonyan ki tudják elégíteni, a HARDI és a Matrot ezúton jelenti be összeolvadását: a Matrot a HARDI Csoport tagjává válik.

A fúzióval szélesebb termékcsalád tudnak majd forgalmazni Franciaországban éppúgy, mint a világ más tájain, értékesítői és szerviztevékenységük hatékonyabbá válik, illetve jobban ki tudják majd használni kutatási-fejlesztési forrásaikat, és gyorsabban piacra tudják dobni termékeiket.

A márkanevek jövőbeli helyzete:

Franciaországban a HARDI Csoport 3 márkát forgalmaz majd: HARDI, Evrard és Matrot.

A Matrot továbbra is forgalmazza önjáró, elől lévő keretes permetezőit.

Az Evrard továbbra is forgalmazza függesztett és önjáró, kizárólag hátsó szórókeretes permetezőit.

A HARDI hátsó keretes függesztett vontatott és önjáró permetezőkkal foglalkozik.

Külföldi piacokon minden fent említett permetező egységesen a HARDI márkanev alatt kerül forgalomba.

Továbbra is működni fog a gyártás a meglévő két francia helyszínen (Beaurainville, Noyers-Saint-Martin).

A Matrot, Evrard és HARDI erős, vevők körében jól csengő, komoly preferenciát élvező márkanevek. A HARDI Csoport ezt a fúziót igen fontos lépésnek tartja annak érdekében, hogy a vállalat még erősebb pozícióba kerüljön Európában és a nagyvilágban. ■

Sorozat • Akiket az Agro-Tipp Kft. látott el technológiával...

Bemutatkozik Ördög Attila STEYR-traktortulajdonos

STEYR, CVT 6170 – 2 200 üzemóra,
Multi Classic 4095 – 320 üzemóra



– Kérjük, mutassa be vállalkozását!

– A Korn 4 Kft. egy 1998-ban alapított családi vállalkozás – kezdte választását **Ördög Attila**. – A cég központja a Fejér megye déli részén található Sáregres községben van. Közel 600 ha területen végzünk szántóföldi növénytermesztést. Gazdálkodásunk a búza, repce, kukorica, napraforgó, cukorrépa növények köré épül, illetve az AKG megnyerését követően némi pillangóssal bővült.

Ezek mellett csekély mértékben állattenyésztéssel is foglalkozunk, amely tevékenységünk jelenleg átalakulóban van. Az 50 egyedet számláló magyartarka állományt más, húshasznú állományra szeretnénk váltani. A 600 ha földterületen felül mezőgazdasági szolgáltatást is vállalunk, hozzávetőleg 200 hektáron. Bérratást pedig 700 hektár területen végzünk.

– A növekvő gazdaság egyre inkább a hatékonyabb gépek megkérését kívánta meg. Amikor erőgépek terén vált szükségessé egy új gép beszerzése, milyen elgondolás alapján döntöttek a megvásárolandó traktor

paramétereiről? Miért a STEYR márkára esett a választás?

– A két gép megvásárlása előtt egy 250-es Rába, egy IH 175 MXM és több MTZ típusú erőgépünk volt. Ezekhez a gépekhez már megvannak az eszközök, amelyeket jelenleg nem szeretnénk lecserélni, ezért a lóerő kérdésében ezek a szempontok döntöttek. A fejlődés azt kívánja, hogy mindig nyisson az ember az új dolgok irányába. A CVT fokozatmentes váltója egy ilyen tényező. A Multi vásárlása mellett pedig az öreg MTZ-k leváltása miatt döntöttünk.

A meglévő IH MXM szintén a CNH család tagja, így nem volt ismeretlen a testvérmárka. A Steyr viszont egy magasabb kategóriát, prémium márkát garantál, a konkurenciához viszonyítva elérhető áron. A márkaválasztás másik szempontját pedig az Agro Tipp Kft. jelentette. A traktort az „ÁTK” pályázat keretein belül vásároltuk. A pályázat megírásához minden segítséget megkaptunk, és ami fontos: gördülékenyen, hibamentesen, rugalmasan.

– Mennyire volt bonyolult a gép kezelésének elsajátítása?

– A gép kezelésének elsajátítása nem kívánt nagyobb munkát, mint bármely más gépnél. A fokozatmentes váltó használatát nem megtanulni, inkább megszokni kellett. Az pedig nem ment nehezen, mert nagyon felhasználóbarát megoldás.

– Előfordult olyan helyzet, amikor nem boldogult a géppel?

– Szerencsére az elmúlt 2 évben és a ledolgozott 2500 üzemóra alatt ilyen nem történt. A gépek átadásakor a kezelésükkel kapcsolatos teljes körű felkészítést kaptunk, azóta pedig hibátlanul működnek a traktorok. Maradjon is így!

– Mutatott újat ez a traktor a korábban használt gépekhez képest?

– A már fent említett CVT váltó újdonság volt, amely nagyban megkönnyítette a gép kezelését. Nem mellesleg ez az üzemanyag-fogyasztás csökkenésében is sokat jelent. A különféle munkák során sok mindenre kell figyelnie a gépkezelőnek, a sebességváltásra mostantól nem. A másik újdonság az érintőképernyős S Tech 300 Monitor, amely minden paramétert mutat, rögzíti a géppel kapcsolatban. Az ISOBUS-csatlakozásnak köszönhetően pedig könnyen applikálható más gépekkel.

A gépbe épített automata kormányzás előkészítése pedig a következő szintre lépés lehetőségét adja a fejlődés útján.

Hornyák Ildikó



STEYR

A jövőben is...!



Toselli **KNOCHE**

MAZZOTTI
power - solutions - productivity

7130 Tolna 10584 hrsz.
+36 74/540-380
www.agrotipp.hu

DELTA FORCE

ÚJ FEJLESZTÉSŰ SZÓRÓKERET

- Nagy sebességű permetezésre tervezve
- Ultrakönnyű kivitel
- Választható 25 cm vagy 50 cm permetezési magasság
- AutoTerrain ultrahangos – gíroszkópos aktív szórókeret szabályozás
- Egyedülálló csillapítási rendszer

ISMERJE MEG AZ ÚJ SZÓRÓKERETET AZ I. NAK SZÁNTÓFÖLDI NAPOK ÉS AGRÁRGÉPSHOW GYAKORLATI BEMUTATÓJÁN!

Dorker
mezőgazdasági gép, alkatrész, kereskedés és szerviz
Kiss Gábor
+36 30 664 5748
kiss.gabor@dorker.hu



Tóth Sándor
+36 30 413 2290
sancor.tofh@investkft.hu

AGROAZIS

Osgyán László
+36 30 406 3347
laszlo.osgyan@agroazis.hu



The Sprayer

QUIVOGNE tárcsás boronák Franciaországból

A QUIVOGNE (ejtsd: kivon) cég, mint igazi francia munkagépgyártó igen széles palettával rendelkezik a tárcsás boronák terén. A kínálatban megtalálhatók a szőlészeteknek ajánlható 1 m széles sorközművelő tárcsáktól kezdve, a nagy lapátméretű, erdészeteknek ajánlható tárcsákon és a rövidtárcsákon át, a legnagyobb erőgépek mögé kapcsolható, 10,2 m széles nehéz- és szupernehéz tárcsák, illetve tárcsás lazítók.

A szőlészetek részére a francia szőlészeknél már bizonyított, PXVI fantázianévű sorköztárcsa ajánlható. Napjainkban széles a munkagép ajánlat a szőlészetek részére, de az igazán robusztus felépítésű, a legigényesebb termelőknek is bátran ajánlható 'nehéz' sorköztárcsa eddig hiányzott. Ezt az űrt tölti be a QUIVOGNE szőlészeti tárcsa, amely 8–20 db, 560 mm átmérőjű tárcsalappal szerelhető, a munkaszélesség 105–238 cm közötti. Az igen robusztus kialakítású tárcsán a négy tárcsatag X-elrendezésben helyezkedik el. A tagok szögállása és a gép munkaszélessége állítható. A tárcsatagok közötti szakaszt lazítóka dolgozza át, lezárásra opcióban

henger rendelhető. Az először az év elején, az AGROMashEXPÓ-n bemutatott gép rögtön gazdára talált, és már dolgozik is az egri borvidéken.

A szántóföldi munkavégzésre ajánlott, hagyományos vontatott nehéz tárcsák X- és V-elrendezéssel kerülnek forgalomba, és elérhetők 3,6 métertől. A hazánkban leginkább elterjedt változat a 6 méteres munkaszélességű tárcsa, amely sok esetben Crosskill lezáróhengerrel van párosítva. Ez a gépkapcsolat a 300–340 LE-s traktorokhoz ajánlható, és a hengerrel együtt az összsúly itt megközelíti a 10 tonnát. A legnagyobb gumiveveres erőgépek mögé pedig akár a 10,2 méteres nehéz tárcsa is kapcsolható, ahol

az önsúly meghaladja a 10, hengerrel párosítva pedig a 16 tonnát.

A szupernehéz tárcsa külön kategória a gépcsaládon belül. Ekkor a gépsúly eléri a 200 kg-t tárcsalevelenként, amely biztos talajba hatolást és kitűnő szármaradvány-keverést és -aprítást eredményez, még nagy mennyiségű kukoricaszár-maradvány esetében is.

A tárcsák a QUIVOGNE-nál különböző felépítésűek lehetnek. A henger nélküli alapgépeknél a futómű a tárcsasorok között helyezkedik





el. A Magyarországon elterjedtebb esetben, amikor függesztett Crosskill henger is van a tárcsához kapcsolva, a futómű a tárcsaszorok mögött helyezkedik el. Ezen kapcsolat igen nagy előnye, hogy egy menetben megtörténik a talaj lezárása is a nehéz Crosskill, vagy Cambridge hengerrel. Munka közben az egyenletes mélységről és a pontos talajkövetésről rugózott szintszabályzó gondoskodik. Fontos, hogy a gépkapcsolat hengerrel együtt sem túl hosszú, mint például egy vontatott henger esetében lenne, a közúti szállítás így egyszerűen és biztonságosan megvalósítható.

Az igen robusztus munkagépen a tárcsaszög állítása alaphelyzetben mechanikusan, egy rugós csap-furat rendszerrel történik. A beállított tárcsaszög helyzete egy retesszel rögzíthető, megerősítve az egyenletes munkavégzést. Opcióban elérhető természetesen a hidraulikus szögállítás is, amely főleg a nagyobb kivitelű gépek esetében előnyös.

A QUIVOGNE nehéztárcsák csapágyazásának minősége szintén nem elhanyagolható, ezek igen hosszú élettartamúak, és alul extra kopólemezzel védettek. A rendkívül robusztus, háromszorosan tömített

öntvényházas csapágyak súlya a nagytárcsákon kb. 21 kg.

A tárcsalapok esetében a hagyományosnak mondható 660, vagy 710 mm-es átmérők (6-7-8 mm vastagság) mellett a 810, vagy 1020 mm-es tárcsalap is elérhető. Egy különleges tárcsalap kialakítás az FF (Fleaux-Fleaux) típus. Ez a tárcsalap speciális csipkézettségű, gyakorlatilag minden második csipke ki van vágva, aminek előnye, hogy az egy csipkére eső súly szinte a duplája a hagyományos kivitelűének. Ebben az esetben a legkötöttebb talajokon is garantált a talajba hatolás, és akár a 25 cm-es munkamélység. Nem hiába mondja erre a kivitelre a QUIVOGNE, hogy megvalósítható vele az eke nélküli szántás.

A tárcsás boronák választékán belül külön említésre méltó a TineMaster tárcsás lazító. Ezen a munkagépen az első és hátsó tárcsaszor között lazítókécek helyezkednek el. A kécek helyzete több fokozatban állítható, túlterhelés elleni védelme pedig hidraulikus rendszerrel van megoldva. A tárcsás lazító használatával a tárcsák munkamélysége alá dolgozhatunk, így elkerülhetjük a tárcsatalp betegséget. A lezárás itt is fontos, kapcsolt eszközként több fajta, nehéz kivitelű henger is elérhető. A méterenkénti vonóerő-szükséglet 70-80 LE.

Amennyiben bővebb információra van szüksége, kérem, keresse gyári képviselőnket, vagy kiemelt kereskedőinket.

QUIVOGNE Magyarország Kft.
Gazsi Zsolt: 30/558-4918
www.quivogne.hu





ISUZU D-Max RT-88

– új etalon született

Tesztnapot rendezet a WAE Kft. a biatorbágyi telephelyén, ahol a vendégek az ISUZU legújabb büszkeségét, a megújult D-Max modellt ismerhették meg közelebbről, ráadásul közúti és off-road körülmények között is kipróbálhatták, miközben kiváló vontatási kapacitásáról is meggyőződhetek.

Ami nem változott...

Andrew Prest, a WAE Kft. ügyvezető igazgatója köszöntötte a vendégeket az ISUZU D-Max tesztenapján, majd röviden bemutatta az új modellt.

Az RT-88-as D-Max megtartotta az elődmodell összes kiemelkedő tulajdonságát, mint a kiváló fogyasztást, legendás megbízhatóságot, robusztusságot, kiemelkedően jó terepjáró-képességet, valamint kategóriájának legjobb vontatási kapacitását.

A mai napig az ISUZU az egyetlen olyan pick-up márka, amelyet haszongépjárműveket gyártó vállalat készít, és amely ráadásul a legrégebbi japán autógyártóként 100 éves múltat tekint vissza. Az ISUZU a japán dízelmotorgyártás megalapítója, s több mint 26 millió legyártott dízel erőforrást tudhat maga mögött.

Sportos külső, pazar belső

Habár az új D-Max külső megjelenésében sportosnak mondható, emellett bírja a kemény munkát is. Az RT-88 küllemében ugyan megújult, de külső méretei változatlanok maradtak.

Az új ISUZU D-Max utasfülkéjének tervezése még a legkülönlegesebb elvárásoknak is megfelel: az újonnan tervezett műszerfal a legmodernebb elektrolumineszcens kijelzőkkel felszerelve magabiztosságot sugall, ami az ergonomikus ülésekkel együtt új dimenzióba emeli az utasok kényelmét.

Az ISUZU RT-88 utasfülkéjének elrendezését az esztétikai tervezés két egyszerű alapelveire építette a gyártó: kényelem és kezelhetőség. Olyan felszereltségek, mint az expressz ablakemelő, elektromos, behajtható és fűthető tükrök, a távirányítású központi zár, a multi-információs kijelzővel szerelt fedélzeti komputer, a kormányról vezérelhető audiorendszer, az elektromosan állítható vezetőülés, vagy az első ülésfűtések, mind elősegítik kényelmes utazást.

A prémium audio- vagy multimédiás rendszer, a térhatású hangszórók, az állítható kormány, a manuális vagy automata légkondicionáló, a bőr belső, a sebességtartó automatika, a navigáció – ami opcionálisan

rendelhető – tovább fokozza a komfortot.

Elementáris erő

A kimagasló teljesítmény iránti elkötelezettséget mi sem tükrözi jobban, mint a változó geometriájú turbófeltöltővel ellátott, 1,9 literes, 164 lóerős RZ4E-TC motor. Az új fejlesztésű, s elődjéhez képest is alacsonyabb fogyasztású motor széles tartományban képes leadni a maximális forgatónyomatékokat, így élvezetesebb a terepen való közlekedés, valamint tökéletesebb a gyorsulás. Az új D-Max kompromisszumok nélkül képes akár 3,5 t vontatására is, bármilyen körülmény között.

Az RT-88-as D-Max erőforrása hengerhüvely nélküli kialakítású, öntöttvas motorblokkal szerelt, a kovácsolt szénacél hajtókar csapágyháza pedig töréses technológiával készül. A szintetikus gyémántbevonatú porlasztócsúcsok hosszú élettartamúak, s alacsonyabb fenntartási költségűek.

A változó geometriájú turbófeltöltő egyszerű és megbízható szerkezet, amit gyors reakció, minimális turbókésedelem, valamint minden fordulatszám-tartományban optimális feltöltőnyomás jellemez.

Az RT-88 hosszú élettartamú, kombinált fogaskerék lánchajtású vezérlése nem igényel karbantartást.

A korszerű dízelmotorokon al-



kalmazott megoldások – közös nyomócső, turbófeltöltés, töltőlevegő visszahűtés, fejlett EGR rendszerek, stb. – jelentős mértékben csökkentik a motor károsanyag-kibocsátását.

A legújabb környezetvédelmi előírások teljesítése azonban nem lehetséges egyes, a kipufogógázt utánkezelő berendezések használata nélkül: emiatt az ISUZU D-Max modellen a 2017-es modellévtől az új RZ4E-TC motort a korábban már alkalmazott katalizátoron és koromszűrőn felül az úgynevezett NOx-tároló katalizátorral is ellátta a gyártó.



Passive Entry and Start System (PESS)

- kulcsnélküli nyitás és indítás

Az LS Plus felszereltséghez tartozik az a kiváló kényelmi megoldás – PESS –, aminek köszönhetően az ajtózárok nyitása és zárása távirányító használata nélkül történik, a motor indítása pedig indítókulcs nélkül, a Start/Stop gombbal. Ennél a felszereltségnél még az elektronikus kormányzár, valamint a mechanikus kulcstoll is megtalálható.

Hill Start Assist (HSA)

- a visszagurulás-gátló

A Hill Start Assist mindegyik hajtási módban (2H, 4H, 4L) automatikusan működik, aminek köszönhetően emelkedőn történő induláskor megakadályozza az autó visszagurulását. Elinduláskor a fékpedál felengedése után körülbelül 2 másodpercig tartja a féknyomást, majd oldja a fékeket. A HSA az alapfelszereltséghez tartozik.

Hill Descent Control (HDC)

- lejtmeneti vezérlő

A HDC lejtmeneti vezérlő egyszerűen, gombnyomásra kapcsolható, a szabályzást azonban automatikusan végzi a rendszer. A bármelyik hajtási módban működő HDC állandó, alacsony sebességű, stabil ereszkedést tesz lehetővé meredek, csúszós lejtőn, ahol csak a motorfék alkalmazása nem elégséges.

A kategória legjobbjá, 3,5 tonna vontatási kapacitással

A D-Max egy valódi igásló, ami bírja a kemény munkát. A kategória legnagyobb, 3,5 tonnás vontatási kapacitása messze a mezőny fölé emeli az új D-Max-ot. Az 1 tonnás hasznos teherbírás, a 100 km/h sebességig kapcsolható összkerék-hajtás segítségével az ISUZU bármilyen feladattal könnyedén megbirkózik.

Az új D-Max kimagasló teherbírását a rendkívüli figyelemmel megter-

vezett alváznak köszönheti, ami minden eddiginél szélesebb, a nagyobb stabilitás, valamint hosszabb, a jobb kezelhetőség érdekében.

Kiterjesztett garancia

A gyári garancia minden D-Max esetén 5 év vagy 100 000 km. Most azonban a minden egyes D-Max-hoz járó kiterjesztett garancia program értelmében ez tovább bővül, és a gépkocsi 7 éves koráig vagy 160 000 km futásteljesítményig érvényes, ami opcionálisan 7 év vagy 200 000 km futásteljesítményig még tovább bővíthető!

Az előadást követően az érdeklődők közötti tesztvezetésen győzdhettek meg az elhangzottakról. Ezt követően ebédre invitálta a WAE Kft. a vendégeket, akik ezután off-road körülmények között is kipróbálhatták az új D-Max-ot, ami autó a kiváló vontatási képességét is bizonyította.

Cs Zs

Előzetes

A Case IH precíziós megoldásai



Mazzotti AllCrop gyakorlati tapasztalatok

Kongskilde fejlesztések



Sulky újdonságok

GÉPmax

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.

ISSN: 2060-5595

A kiadó
a Magyar Reklámszövetség tagja.

Kiadó:
Mezőhír Print Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:
Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:
Fodor Mihály

Újságíró:
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:
Kozmáné Hornyák Ildikó

Nyomdai előkészítés:
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:
Ipress Center Central Europe Zrt.
2600, Vác Nádas utca 8.

Felelős vezető:
Borbás Gábor

Terjeszti:
LAPKER Zrt. országos hálózatán keresztül, Relay,
Inmedio hírlapüzletekben,
Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!
Az írárok tartalmáért mindenkor a cikk szerzője vállalja a felelősséget.

Következő számunk

JÚNIUS 20-ÁN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 985 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elfozetes/> (bankkártyával is)

elfozetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)

Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 20/775-9495

Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

Szántóföldi és rétgazdálkodási megoldások...



Magyarországi képviselőt:

Dávid Lajos

Tel.: 30/406 3048

Fax: 96/455 910

david.lajos@t-online.hu

Szász László

Tel.: 30/383 0109

Fax: 56/523 365

laszloszasz@agrargepkft.hu

Pöttinger Landtechnik GmbH
Industriegelände 1.; A-4710 Grieskirchen
Tel.: 0043/7248/600-0


PÖTTINGER
www.poettinger.at





www.horsch.com

Focus TD

A JÖVŐ SÁVOS TALAJMŰVELÉSE ÉS MŰTRÁGYÁZÁSA MÁR ELKEZDŐDÖTT

- Mély talajlazítás pontosan a vetősorok alatt
- A gyökérkörnyezet pontos meghatározása
- A növényi maradványok eltávolítása a gyökér-környezetből az optimális gyökér fejlődésért
- A műtrágya kijuttatása vetéssel egy menetben a vetőmag alá, az optimális növényfejlődésért
- Maximális területteljesítmény, több munkaeszköz egy gépben való kombinálása által
- Nagymértékben csökken a menetek száma
- Kevesebb vonóerő igény a sávos művelés végett

Az Ön HORSCH szaktanácsadója:
Nyugat Magyarország Szász Zoltán
zoltan.szasz@horsch.com
T: +36 30/743-03-02 | www.horsch.com

Kelet Magyarország Barabás Zsolt
zsolt.barabas@horsch.com
T: +36 20/618-71-91 | www.horsch.com

Az Ön AXIAL kapcsolattartója: Szabó Gábor
szabogabor@axial.hu
T: +36 30/978-17-43 | www.axial.hu



Importőr – Forgalmazó

HORSCH

Mezőgazdaság szenvedéllyel